大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
廣東人民郵政局登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百五十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8773
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

東南亞風雲緊急聲中
美軍人集檀島密斟
駐太平洋區各地指揮官均赴會
「協防台灣司令」斯摩特也由台往檀香山

【本報訊】台北消息：「民族晚報」廿四日報稱，「美軍協防台灣司令」斯摩特，於廿三日由台灣飛赴檀香山，參加太平洋各地區美軍指揮官的聯絡會議。該報說：這一會議是在太平洋美軍總部舉行，值此「中南半島（印度支那）戰雲密佈，越南（南越）戰火一觸即燃」聲中，「這一會議『其意義並不尋常』」。

報紙說，台北一位「軍事觀察家認爲」，此次會議討論的「重點爲韓國（南朝鮮）、台灣及中南半島」，他認爲，朝鮮境內「隨時可能」「重燃戰火」，「台灣海峽的情勢外弛內張」，「越南（南越）現勢最爲危殆……正規軍只能據點與線，一般城鎮五公里以外的地區及鐵路線兩旁數公里外，便無法確切控制……」。此次美軍在檀香山的會議上，「必就韓境、台海，特別是中南半島最新的情勢重新作一估計，並針對此一情勢及可能發展，謀求對策，也將包括：（一）美國分佈在太平洋各地區陸海空軍力部署的調整；（二）美軍與其在西太平洋各盟友間聯合防務的新戰略觀念的探討」等。

粵千餘萬畝晚稻已收割
種下小麥番薯油菜豆類等六百多萬畝

【中國新聞社廣州二十六日電】廣東各地公社正集中力量收割晚稻和搶種越冬作物。目前全省已收割晚稻一千四百多萬畝，種下小麥、番薯、油菜、豆類等多季作物六百多萬畝。

廣東沿海地區的晚稻，今年八九月間連續五次受到暴風雨侵襲，瀕海局部地區的晚稻遭遇到嚴重乾旱。各地公社一邊注意搶收秋糧，一邊利用多季閒地擴種多季作物，彌補受災損失。非災區也爭取多種多收。遭受颱風暴雨襲擊最嚴重的汕頭專區，計劃擴種冬季作物五十多萬畝，現已播種越冬糧食作物一百十五萬畝。晚稻收成較好的高州、陽江、廉江、化州等六個縣市，多種面積比原計劃增加三十五萬畝。

全國農村開始冬修水利準備明年農事

【中國新聞社北京二十六日電】入冬以來，中國農村普遍進行農田水利維修和擴建工程，以便進一步擴大原有水利工程的灌溉效益，爭取明年農業豐收。

中國農村一九五八年以來興修和擴建的大批水利工程，對於防止旱澇災害，發展農業生產起了很大作用。僅中國北方九個灌區，由於把旱地變成水地，各種莊稼平均每畝增產五六十斤到一百幾十斤；有的還擴大複種面積，實現了大幅度的增產。

各地農民目前正利用今冬明春時節，積極進行水利維修和擴建工作，進一步擴大原有水利工程的灌溉效益。湖北省今冬明春將對二十三處大型水利工程進行修配，已有十八處正式開工。廣東珠江下游電動排灌網第二期工程正在繼續建設。廣西今冬明春將全面整修水利工程，現在已有一百多處工程開工。湖南僅一個縣目前就有四千八百多處中小型水利整修工程開工，有二千八百多處已基本完工。江西省沿江濱湖地區十五個縣市將在今冬明春對贛江、信江、修水等五大河流的主流圩堤加固培修，目前部份地區已經開工。北方的河北、寧夏、新疆、山東、遼寧等省冬季水利基本建設工程也陸續開工。

美第七艦隊司令 史古治抵台活動

【法新社台北二十六日電】美第七艦隊司令史古治週末在此間與蔣介石會談，他是在上月就任後首次訪問台灣。蔣介石夫婦以晚宴招待史古治及其夫人。史古治將於明天飛赴台灣南部視察左營國民黨海軍設施，並參觀由蔣介石本人檢閱的大演習。

【法新社台北二十六日電】美參議員艾倫‧伊良德訪台一日後，今天飛香港轉赴東南亞。伊良德留台時，蔣介石夫婦曾設宴款待。

日本擴建空軍
計劃在四年內建成七個新型噴射戰鬥機大隊

【法新社東京二十六日電】日本「防衛廳」人士今天說，「防衛廳」已擬訂一個擴建日本空軍的計劃。新計劃以加強戰鬥機力量爲主，集中於增添「洛克希德F-104」」型噴射戰鬥機。

這一提交內閣決定的計劃，是要在一九六二—一九六五年間建成七個F-104」戰鬥機大隊，每隊擁有這種新型噴氣戰鬥機二十架；計日本北部航空區轄兩個大隊，中部區航空區轄四個大隊，西部區航空區轄一個大隊。

北部區航空隊將以北海道的千歲爲基地，中部區戰鬥機聯隊將以小松爲基地，西部區聯隊則以九州宮崎縣的新田原爲基地。

日本空軍首次擁有的這種（F-104J）噴氣戰鬥機刻正在美國試飛中，將在明年一月或二月抵達日本。

美機油箱降落 擊傷日本農婦

【共同社東京二十六日電】[illegible]

星期三（二十一日）早上，正當她在路上走的時候，一個長四公尺、直徑六十公分的油箱落在離她約二公尺處，在地上陷成一個深一公尺的孔洞。她被碎片擊中，身受輕傷，同時因爲深受驚嚇，招致腦溢血而昏倒。

星期五，她的情況還未穩定。翌日，青森縣三澤美空軍基地出動一架直升飛機把她送往醫院。

僅在前天（星期一），曾發生一架美空軍「B—五七」轟炸機在空中演習中拋擲炸彈落在東京北部列澤市人口稠密地區事件。

東京各界集會
歡迎楚圖南等

【據新華社北京二十六日電】東京消息：東京各界人民一千多人二十五日晚間舉行了盛大的歡迎會，歡迎中國文化友好代表團。[illegible]

卅三國貿易部長 商西方自由貿易

[illegible]

中阿友好公社集會
祝賀阿爾巴尼亞解放十七周年
阿輿論讚揚中國反帝鬥爭的成就

[illegible]

金山梅熹王斑路曦南來
「文成公主」到廣州
中國青年藝術劇院即在穗公演

【本報廣州專訊】全國聞名的中國青年藝術劇院將於十二月一日開始，在廣州南方戲院公演。

該劇院將在穗州演出田漢創作的歷史話劇「文成公主」、由洪深、金山改編的揭露美帝對我國的侵略的七幕話劇「記憶猶新」、反映山區農業合作化的六幕話劇「伏虎降虎」、阿根廷青年劇作家奧古斯丁‧庫塞尼創作的三幕現代資產階級話劇「中鋒在黎明時死去」，以及根據著名小說「林海雪原」改編的話劇「保衛、村婆金」等。

久享盛名的電影演員、話劇演員梅熹、王斑、路曦、吳雪、杜澎、王水、王憶以及在解放後培養起來的著名話劇演員王冰、白景、安國卿等，都隨劇院來廣州，並將在劇中扮演重要角色。過去，在影片「夜半歌聲」中曾給人以難忘印象的電影演員金山，擔任「文成公主」和「記憶猶新」的導演。

中國青年藝術劇院的前身是抗戰期間的延安青年藝術劇院，抗戰勝利後曾組成爲東北文藝工作團第二團，北京解放後不久，即在北京改成爲中國青年藝術劇院。該劇院正式建立十二年來，先後演出了「降龍伏虎」、「紅色的風暴」、「欽差大臣」、「槐拉」、「廣人行」、「上海屋簷下」、「家」、「屈原」、「欽差大臣」、「尼亞爾賽」等名劇七十多部。其中，話劇「紅色的風暴」還已拍成影片「風暴」。

中國青年藝術劇院不僅經常在首都舞台上演出，還會到過河北、河南、山東、山西、陝西、甘肅、內蒙古、江蘇、浙江、福建、四川、上海等省市巡迴演出。在一九五五年舉行的第一次全國話劇會演中，該劇院演出的話劇「西望長安」獲得了演出獎和舞台美術獎，並且還有一批演員獲得了演員獎。

文成公主與王松贊干布

圖爲兩人在江邊相會。這是「文成公主」的一幕。

尚小雲西安傳藝
各劇種五百演員聽講

【新華社西安二十五日電】我國著名的京劇表演藝術家尚小雲，本月二十日給西安京劇團青年演員作了一次關於京劇旦角表演藝術的講授。[illegible]

懸空釣金魚★空盆出奇花
雜技團在穗演出精采魔術

[illegible]

癌症預防液 瑞典即試驗

[illegible]

英國煙要甜甜蜜蜜
以奪取美國煙市場
盼打破近二百年舊例以便競爭

[illegible]

不出一文錢 空手撈厚利
美「投資」台尿素廠 又是蔣搵集團老襯
「立委」三在審查合同時退席抗議

[illegible]

山川異域 風月同天
鑑眞紀念室在揚州成立
係唐代高僧赴日本傳播佛法 成爲日本律宗之祖

日本奈良招提寺內鑑眞和尚漆像

現在還受日本人民敬畏

【本報揚州二十六日專電】人們知道唐玄奘到印度取經回國，卻很少有人知道，在唐朝還有一位鑑眞和尚（生於公元六八八年，死於公元七六三年），把中國的佛教文化傳到日本，成爲日本佛教最有力的傳教人之一。這位鑑眞大師，到現在還受到日本人民的敬畏。

爲了紀念這位在中日文化交流上卓有功績的鑑眞大師，揚州市的文化部門和佛教協會，已經在揚州平山堂成立了唐鑑眞大師紀念室，展出了部分有關鑑眞東渡日本的照片和實物，這一紀念室已經受到各方面的重視。

主持日本天皇皇后的受戒

鑑眞，是唐朝揚州江陽縣人，在揚州大明寺出家，成爲一位有學問有道德的和尚。公元七四三年，即唐代天寶二年，鑑眞爲了應日本到我國來留學的僧人榮叡、普照的邀請，率領徒衆，冒着大海風險，出死入生，前後歷十一年，共走了六次，雙目失明，才東渡日本成功（公元七五四年到奈良——編者）。鑑眞到日本後，受到日本朝野極大的重視。日本的聖武太上天皇、光明太上皇后、孝謙天皇、皇后、太子及公卿以下四百三十多人，在日本東大寺盧遮那佛殿前新建戒壇受戒。這是日本佛教史上正規的登壇受戒的開端。當時日本天皇把全國佛教徒傳戒的責任交給了鑑眞。

在日本建許多寺院佛像

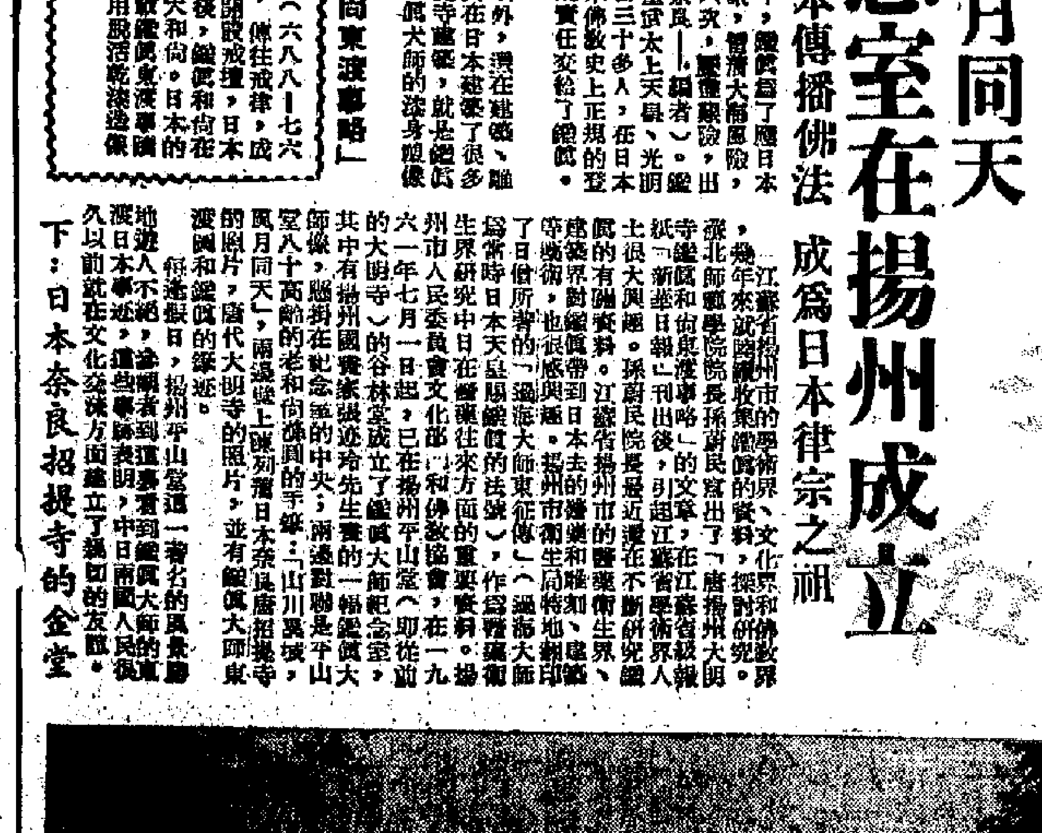
鑑眞在日本居住十年，除努力於佛學的傳播以外，還在建築、雕塑、印刷、醫藥等方面，作出了光輝的貢獻。鑑眞在日本建築了很多寺院和佛像，保存得很好的奈良唐招提寺建築，就是鑑眞在日本時所造。至今奈良唐招提寺內，還供奉着鑑眞大師的漆身塑像，寺的東北角松林內，還保存他的墳墓。

「過海大師東征傳」與「鑑眞和尚東渡事略」

江蘇省揚州市的學術界、文化界和佛教界，幾年來就陸續搜集鑑眞的資料，探討研究。蘇北師範學院院長孫蔚民寫出了「唐揚州大明寺鑑眞和尚東渡事略」的文章，在江蘇省級報紙「新華日報」刊出後，引起江蘇省學術界人士很大興趣。孫蔚民院長最近還在不斷研究鑑眞的有關資料。江蘇省揚州市的醫藥衛生界、建築界對鑑眞帶到日本去的醫藥和雕塑、建築等藝術，也很感興趣。揚州市衛生局特地翻印了日僧所著的「過海大師東征傳」（一名「鑑眞大師東征傳」），作爲研究鑑眞的重要資料。揚州市人民委員會文化部門和佛教協會，在一九六一年七月一日起，已在揚州平山堂（即從前的大明寺）的谷林堂成立了鑑眞大師紀念室。其中有揚州國畫家張迹蕤先生畫的一幅鑑眞大師像，懸掛在紀念室的中央；兩邊對聯是平山堂八十高齡的老和尚淨圓的手筆：「山川異域，風月同天」；兩邊壁上陳列着日本唐招提寺的照片，唐代大明寺的照片，並有鑑眞大師東渡圖和鑑眞的事迹。

每逢假日，揚州平山堂這一著名的風景勝地遊人不絕，參觀者到這裏看到鑑眞大師的東渡事迹，都表明，中日兩國人民很久以前就在文化交流方面建立了親切的友誼。

編者註：據日本史書記載，鑑眞和尚（六八八—七六三）於日本奈良時期抵達日本，傳佈戒律，成爲日本律宗之祖。最初在東大寺開設戒壇，日本自聖武天皇以下均前往受戒。其後，鑑眞和尚在奈良建創唐招提寺，先獲大僧正稱號，後又追爲大和尚。日本的淡海三船曾著「唐大和尚東征傳」一書，詳細記載鑑眞東渡事蹟。唐招提寺原供盧遮那佛像，鑑眞圓寂後，後世用脫活乾漆造像法，又造鑑眞和尚像，供奉於奈良招提寺中。



下：日本奈良招提寺的金堂

東德聲明願與西德談判

劃定雙方邊界避免事端

建議根據邦聯原則談判東西德新關係

【法新社莫斯科二十六日電】塔斯社今天報道：東德領袖烏布利希建議，項聲明，建議東西德對柏林和全德問題進行談判的六點計劃。他提出東西德應予討論的六項要點如下：

一、他們應保證……

池田由緬抵曼谷

對緬賠償未協議

小坂仍留仰光繼續進行談判

日本幾個團體在東南亞活動・大讚星馬市場好

【路透社曼谷二十六日電】日本首相池田勇人今天從仰光飛抵曼谷。

池田在抵達時發表談話說：「不可說，我們兩國（日本泰國）的關係，是由友誼的歷史和佛教紐帶聯系起來的。我誠懇地盼望，我們兩國在對友誼的基礎上，進一步加強經濟關係……」

【路透社仰光二十六日電】日本外相小坂善太郎將在仰光多停留……

天狗「小箭」又產子

再次證明太空飛行對於動物無損害

【法新社莫斯科二十六日電】「消息報」今天報道，蘇聯在一九六〇年發入環繞地球軌道的太空狗「小箭」，又產下了一胎小狗。該報紙發表了一張「小箭」和幼犬的照片……

星洲輪船死八人

【本報新加坡航訊】由新加坡海港航往印尼……

上海張廟工人住宅區。寬廣的街道和帶有民族風格的小陽台，使張廟工人住宅區更加美觀。

五十年來第一次埃及向外購棉花

【法新社開羅二十六日電】阿聯經濟部長凱舒尼說，阿聯正在談判大量購買美國的短纖維棉花……

歐洲數處大霧 倫敦空運全停

【路透社倫敦二十六日電】英國大部分地區今天被大霧籠罩……

馬卡帕加爾宣稱將接受外國投資

某些外資工業可免受菲化

【本報馬尼拉航訊】菲律賓新當選總統馬卡帕加爾廿二日提出保證……

「乾」聖誕即到

英格蘭西部鬧水荒

【法新社倫敦二十六日電】除非馬上下一場大雨，否則聖誕節西部（英格蘭西部）的一萬居民將面臨一個「乾」的聖誕節……

中學會考今天舉行

星學生罷考

軍警取消休假準備應付

伊島發現汽油桶

米高仍然無蹤影

洛克菲勒疑在該地尋子

法國人口月增四萬

英要繼續使用星洲基地

本報特稿

「馬來西亞」與軍事基地

董南亞

星洲基地與東約集團

「大馬來西亞計劃」的目的

展望英國軍事政策

惠陽建葉挺紀念館

今年六月興工預定明年內建成

分爲八個部份包括廣州起義等珍貴文物資料

【新華社廣州二十六日電】廣東省惠陽縣正在籌建葉挺將軍紀念館……

山東發展鋼鐵工業

產品滿足省內需要並支持外省

三年多來產鐵近500萬噸產鋼75萬噸

【中國新聞社濟南二十六日電】山東省一九五八年以來發展的鋼鐵工業……

北非又有血案

長途試跑兩千里

滬製電單車出廠

女運動員駕駛騎滬杭南京間 最高速每小時二百里證明質量好

【新華社上海二十六日電】上海自行車工業生產的「幸福牌」……

利用泡沫塑料製造救生設備

國際簡訊

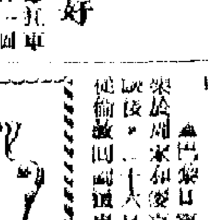
過五關斬四將

許耀強楊官璘同分

廣州中組棋賽第五輪戰況劇烈

花縣養蜂隊遠征歸來

梅縣小鐵路一段通車



最近發現冶鐵古址

韶關發現冶鐵古址

地表遺存碎片考證可能屬於宋代

南昌街市場停業攤販

對復業問題試試榜皇

南昌街市場停業攤販
對復業問題咸感徬徨
復業則恐虧損不復業又恐銷牌
均盼增進出口通路以方便顧客

【本報訊】深水埗南昌街馬路中心小販市場的停業攤販，日前分別接到有關當局通知，限期於本月二十八日以前一律復業，否則吊銷其牌照後，停業攤販對此深表徬徨。他們的停業，純係因擁入該市場購買後，由於該市場兩旁係以鐵絲網圍繞，進出通路過少且狹隘，居民欲進市場內選購物品時，勢非繞道不可，影響所及，場內攤販生意日漸冷淡，且告虧折，因之停業者日多。此際暫行停業，實迫於環境使然而已，今以限令復業之日期日迫，對復業問題大有進退維谷之勢，因爲若恢復營業，則恐日中生意仍復冷淡，且有虧損之虞；如不依期復業，則其牌照則被吊銷。

此等暫行停業的攤販，對於復業問題，咸盼有關當局體恤他們處境的困難，除希望該市場增加進出口通路外，並將現有之進出口通路予以擴寬。若如此，則附近坊衆欲進該市場選購物品時，可免繞道之勞，便使今後市場攤販的日中生意轉以好轉。

一作工業用 一作建屋用
官塘兩公地今開投
底價各爲卅萬價高者得

【本報訊】官塘工務司定今日下午三時公開拍賣官塘區內公地兩段，各地段及面積如下：

（一）新九龍地段第二八九號，面積約計一萬零七十五平方呎，限作工業或作以天堆棧、貨倉、汽車、機器廠、木廠及修理汽車廠用途，現定底價三十萬二千元。投得者須在十八個月內須建有價值廿萬元之上蓋物。批期廿一年，由一九六一年七月一日起計，每年地租二百卅二元，期滿後可續批七十五年，但地租則另行估計。凡投得後即須交現款或一千元支票作爲按金及地價之一部份，其他地價則可分期付款。

（二）新九龍地段第二三七號（下午三時半開投），面積約計一萬零一百二十五平方呎，限作私人住宅用途，現定底價三十萬四千元。投得者規定在廿四個月內，須建有價值五十萬元之上蓋物。批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，每年地租二百三十二元。凡投得後，即須交現款或面額六萬〇八百元支票，作爲按金及地價之一部份。

撬取汽車車頭銅徽
一名青年險些入獄

【本報訊】有一輛不治牌汽車車頭鑿起的銅徽被人撬取，撬取者乃一名十七歲的江西籍學生張某，去週在銅鑼灣裁判署由法官審訊，被控於本月十八日在電氣道向AC七八三八號私家車撬取不治牌銅徽，值十三元六角。被告認罪，法官命還押，候感化官調查。至去週末始判案。法官審閱感化官調查的報告書後，引用感化判司條例，判被告留察省釋。

主控官透露此案發生經過稱：本月十八日晚八時，車主徐錦泊車於電氣道一三九號門前，同晚八時五十五分返原處時見數人立於該車附近，發覺車頭的銅徽失去，乃向附近的童黨詢問，見其中一姓唐的男童手持銅徽，乃將他帶往附近的銅鑼灣警署，該童指出，此物乃被告交給他的。

同晚九時〇五分，被告向警署自首，領知傷者被捕，但竊銅徽者乃其本人，不敢累其唐童。被告並向警方申辯，事前他拆除銅徽後欲自己收藏，但見事主查問，乃將該物投予唐童。被告之父當日曾出庭，法官對其訓誡稱：爲父母者應注意其子交友，免與飛仔與黑社會人物趨墮落。

港府駐倫敦辦事處
主任祁連活將回港

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處長昨日宣佈：港府駐倫敦辦事處主任祁連活，將於下月二日（星期六）回港，作短期訪問。

咳吐連聲 霸座「妙法」

▲暴寒之後必有濃霧。頭兩天，一些喜歡拍霧景的拍友在天還未亮即起床，然後走出門外看天色；到曙光未如理想之時才再走回「被竇」去。（知了）

▲迎接聖誕與新年的氣氛現已漸趨濃厚，除文具店與玩具店之外，很多百貨公司也已濟衆打扮了。中環倍羅百貨公司的巨幅廣告畫現已懸掛起來，吸引着不少途人觀看。（傳聲）

▲「啊——吐！」「嘓——吐！」一位茶客嘈嘈看着他旁邊一個搭位者的怪狀。若把痰涎吐在痰盂裏自是無話可說，偏偏那人有痰盂而不吐，卻是吐在枱子底下，還不時用粗話。先坐下的那位茶客爲免作嘔起見，適忙埋單離座；搭位者也便得其所哉，舒舒服服的坐其半邊卡位了。（非尚）

▲昨日試放煙花，雖然居民早經知曉而不致驚慌，但那種吵耳的噪音卻仍是令人討厭的，心懷不快之人聽了之後更添煩惱。（心靜者）

▲（附圖說明）兩個小姑娘，各抱着一個小弟弟到公園去玩，她們很想打打鞦韆，但又要照顧弟弟，怎麼辦呢？她們想出了一個好辦法：把弟弟放在鞦韆架上，兩個小姑娘在一邊，有弟弟在一邊蕩着鞦韆，倒也一舉兩得。（沖天鶴圖文）

未明即起 拍友探霧

兩男爭妻血案
已定後日開審

【本報訊】去月廿三日下午七時，銅鑼灣某戲院附近發生的一宗因桃色糾紛而引起的血案，當時一男子被斬傷，另一男子則被警方拘捕，將於後日（星期三）在銅鑼灣裁判署第一庭審訊。

被告男子名劉森，卅五歲，住大坑道某號樓下，爲建築地盤工人，被控非法打傷男子鄒康。傷者與一姓伍的女子同居至本年二月止，該女子後與被告同居，至去月二十日離去。去月廿三日，被告在怡和街樂聲戲院附近遇伍婦，敦行戲院，偶爲傷者發現，兩人引起爭執，雙方均認伍乃己妻，結果發生此宗血案。

有車着火 美孚油站

【本報訊】昨日上午十一時許，油麻地彌敦道普慶戲院側之美孚油站，有一輛私家車正在加油之際，忽然車頭起火燃燒，幸油站職員機警，抓以滅火筒撲熄，未釀巨禍，但附近居民均已爲之一驚。

擅藏易燃物品
兩個東主判罰

【本報訊】自人造珠工場失火事件發生後，當局對此問題已嚴密注意，並派員赴各工場檢查，日前曾檢舉兩間公司無牌貯藏人造珠溶液或易燃物品，去週末以傳票方式檢控於北九龍裁判署。

首宗被告男子爲與華電能公司，被控三罪：[illegible]（一）罪罰五百元，（二）罪罰一千元，（三）罪罰廿五元。

次宗被告蔡天華，報住永康街某號六樓，被控於九月十一日在上址藏有二百卅八加侖人造珠溶液、四十四加侖天拿水。控方指被告乃該廠東主，前已有相同案一次。辯護律師代被告求情稱：該廠新近成立，開工僅兩月。危險品的許可證經已批准，請求法庭勿將該廠充公，否則溶液變質，值三千元。法官聆畢後，判被告罰款一千二百元，檢獲證物發還物主。

賞菊雅集 圓滿閉幕

【本報訊】在銅鑼灣與美花園舉行的菊展「賞菊雅集」，一連七天，昨已圓滿閉幕。展出期內深獲各界人士一致讚許，不少名畫家紛到寫生，著名影星亦到場參觀，並拍下不少照片以作紀念。不少人是舉家前往欣賞的，總算是一個難得的雅集。

東埔寨林務官
今日來港訪問

【本報訊】港府新聞處消息：東埔寨三位林務官及一間夾板工廠經理，將於今日抵港作三日訪問，並將參觀[illegible]。他們留港期內，將由農林漁業處林務官陪同，前往參觀[illegible]，並定星期四下午離港返金邊。

路面曬菜乾

馬路的航擁不待說，車輛與行人爭道而過，用兩條長竹竿佔據大幅路面來曬菜乾，造成行人之阻礙，是值得關心的。打聽之下，據說這些菜乾的主人是某些商店，不知衞生當局以爲「衞生」否？（圖配文）

銅鑼灣新橋頭 交通正作改善

【本報訊】銅鑼灣[illegible]

口琴家艾德拉
今晚在港獻技

【本報訊】口琴大家艾德拉，應德國總會之邀請，定今晚九時在香港銅鑼灣獻仁中學表演，票價分十二元、九元、七元五、四元六角四種，今日上午九時至下午六時仍在利舞台五樓萬國影片公司發售（電話二一八三二）。

四艘汽車渡海新輪
均已先後出塢行走
汽車渡海擠迫情形已見緩和

【本報訊】爲配合北角至九龍新航線，香港油蔴地小輪有限公司去年委託黃埔船塢打造新型層式載運汽車渡海小輪四艘，定名「民」字號，先後完成，近已相繼出塢行走；最後的一艘亦已告完成，出塢後亦迅即撥出行走，使汽車渡海擠迫情形已較前大減。

巴拿馬貨輪
試浮告失敗
日內再行試浮

【本報訊】日前在本港鯉魚門外擱淺的巴拿馬籍貨輪「遙利號」，已着手進行搶救工作。本月二十四日於潮水高漲時，工程人員曾一度試行將該輪浮起，但此嘗試終告失敗，原因係發覺該輪第一艙內尚有一個缺口未填塞完妥，第一艙及第三艙內的積水未能全部抽出所致。但該擱淺貨輪試浮雖然失敗，而據工程人員表示，該輪擱淺時所受破壞程度並不嚴重，預計三數日後再行試浮時可望成功。

又聞本港有一間拯船公司曾向該船公司提出建議，以十二萬元工程費「保證將該輪全部浮出，如工程失敗，則不收取費用」，由此可知遙利號受傷程度並不嚴重，船公司方面不致將該輪放棄。

輔導文員訓練科 續招第二屆新生

【本報訊】關係函授學校所設的文員訓練科，講義用中英文兩種，由學生選修，內容包括商業知識、信札寫作、簿記、檔案、寫字樓職務及一般常識，訓練期間由半年至一年。全科共廿一課，每個月三課，附有習作。

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

香港英文廣播電台

香港商業廣播電台

麗的呼聲銀色電台

麗的呼聲金色電台

麗的映聲（有線電視）

[illegible]

杜甫的生平
受冷落一生坎坷
遺留千餘首不朽之作

高山先生：

詩人簡介

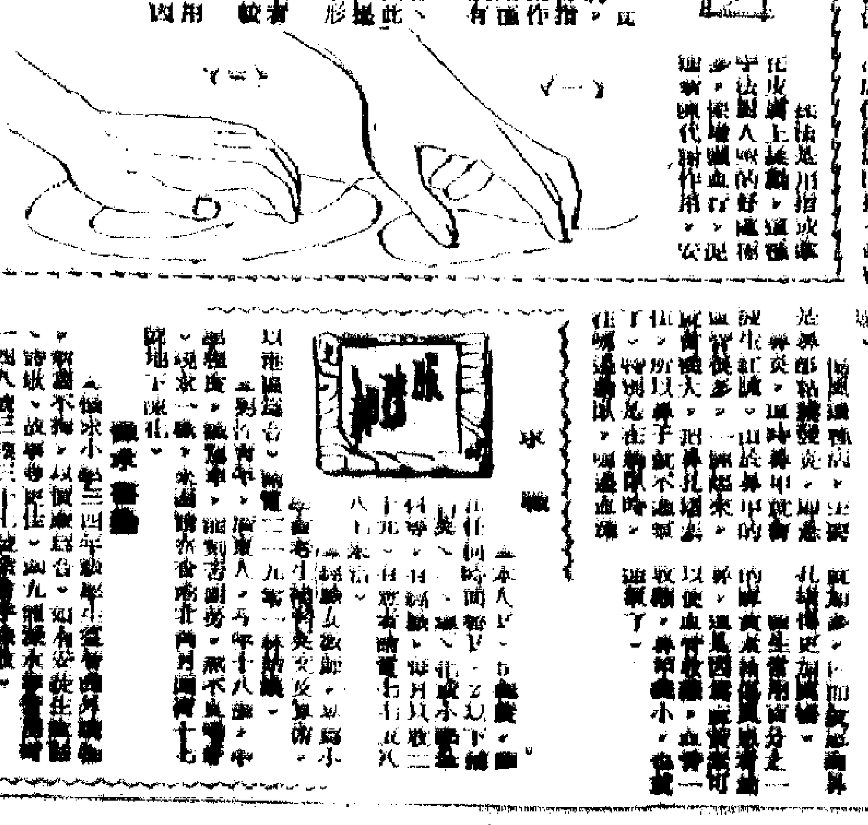
杜甫，字子美，河南鞏縣人，生於公元七一二年，卒於七七零年。[illegible]

半導體的妙用

「半導體」這個名字是怎樣得來的？[illegible]

遊覽各地 歸聯運票沿途可逗留

採法



服務版

道理何在

傷風昇塞

[illegible]

英中請入共同市場 香港不會得到好處

英工業聯會副主席談香港貿易

承認延長棉織品限額引起憤慨

【合衆國際社倫敦二十六日電】「英國工業聯合會」副主席（負責海外事務）約翰·惠特康在一項報告中說，「香港作爲一個市場來說，其重要性常被低估了。」

「英國工業聯合會」發表了惠特康的這一報告，他在今年九月訪問香港歸來。他在報告中正告英國工業界，香港是英國一處很重要的市場，而且英國應在該地作出更多的成就。

香港作爲工業上的競爭者來說，也是「應當受到重視的一個」。

惠特康說，在一九六〇年，單是英國售與香港的貨值便達一億一千六百萬美元，這樣，香港便成爲英國一處有價值的出口市場，也在這方面的價值與阿根廷同等。

惠特康說，在許多方面，英國貿易在香港做得很好；但是，他也承認聽到一些抱怨，說交貨太遲，促進貿易不夠，高級企業人員之間缺乏聯系接觸等等。

惠特康說：「但是，英國在一九六〇年時對我們的貿易是在香港對外貿易的在第四位（落後於中國和日本），毫無疑問，我們是大有改良和擴大貿易的餘地的。」

惠特康說，香港作爲英國工業的一個競爭者，由於大多數是要看英國加入歐洲共同市場時所定出來的特別條款和「關稅及貿易總協定」對紡織品工業上的研究而定，因此很難評估香港的地位。

關於共同市場問題，惠特康說：「所引起憤慨的是英國申請加入共同市場並沒有從事於表示此舉會對香港帶來好處。」

他說：「紡織品是引起激動的一個問題，他們對於香港公司同分配英國限額期間的憤慨一如與聯合王國延長協定的憤慨一樣。」

惠特康說：「一般來說，香港工業的競爭，尤其是勞力強度上所能提供的挑戰性，是應該受到重視的。香港的優點並非倚賴工資低或大部分由於工資低，而主要是以其勞動強度使工廠的機器轉動……，以及補充勞動力的強度。」

惠特康說，須要還注意到，香港除了本身的市場以外，有大量的轉口貿易，直接出口的成就，依賴而苦幹的勞動力，較少的內部政治危機，較少的政府管制和人口限制、較低的稅率，當地資金的充足來源，迅速送貨到台灣、菲律賓、越南、泰國等外埠的可能性以及香港作爲工場可供外國買家訂貨的角色，等等。

惠特康說，總的來說：「我帶回來的總印象是：那個工商業社會不大，但實力雄厚，非常穩定，在短期或中期是，前途光明」。

在荔枝角峽及葵涌間 當局擴展青山道工程

通告三個月後收回官地

荃灣地段補償委員會定期開會

【本報訊】港府新政司署收回官地通告，經於去週港府憲報公佈。

據謂康樂新界荃灣下開丈量官地，現因公用之故，須收回作爲官地，由通告張貼於該地段之日起，三個月期滿後，即將該地段收回，至於如何補償，則照收回官地條例辦理。

又該地段收回後，當根據該條例第六條之規定，成立一個補償委員會，對於所收回之地，予以補償若干，將予決定。

該地段之業主或其代表將獲得機會，親自陳述意見，該補償委員會之組織，將包括委員三名，其中一名得由各該地段之業主推舉；倘須由各該地段之業主推舉，則於該期滿後一星期內，倘若各業主，尚未用書面聯定出席人，則該委員會主席將代其推舉一人出席。

至於該委員會之組織及開會日期與地點，將在港府憲報內及時公佈，所有請求補償之函件，均須依照該條例第八條之規定精列清楚，俟該委員會之組織公佈後，呈交該委員會之書記。

擴闊青山道第二工程（在荔枝角峽及葵涌之間）。

各地段號數在丈量約份第四五〇約內地段號數爲：三七九餘段（部份），三二八、七一九（部份），六四八、六四七（部份），六四八、六五一餘段及二九二餘段。

在丈量約份第四四四約內地段號數爲：一四餘段，二七一、四一一C段第一分段，一一一C段餘段，一一A段，一一一B段，一三一一餘段，二一四一餘段（部分），及一七九（部分）。

在丈量約份第四五五約內地段號數爲：六四八四（部分），三〇五餘段（部分），及三〇六（部分）。

【又訊】港府憲報刊載補償委員會公佈，據謂關於康樂新界荃灣界限約份第四九約內之下開地段：第八二八號餘段（一部份）、第五三六號（一部分）、第八二六號A段（一部分），因公用之故，須收回作爲官地一事，業在一九六一年一月二十日香港政府憲報內憲示第九十七號通告在案，現按照收回官地條例即香港法例第一百二十四章第六款第四段之規定，特行公佈成立一補償委員會，對所收回之地究應補償若干，予以決定。委員人選如下：大律師賴太平紳士（主席）；高級差餉物業估價官介盎（由港督指派）；大律師司洛克（由主席代表原日業主指派）；該主席定於一九六一年十二月一日（星期五）上午十時在九龍北區裁判司署兒童法庭內開始舉行會議審查其事，按照該條例第八款之規定，如有上開地段因被收回欲求補償者，無論其爲業主或其他人士，須於該委員會開會之前，將其對該地段有權利之詳情，及所要求補償若干之要求，列明清楚，呈遞香港高等法院經同期交該委員會登記。

理髮學徒 廚房洗碗 蛇纏上手 竟被咬傷

【本報訊】昨晚九時許，西洋菜街一百五十號地下有一個十餘歲男童被蛇咬傷手部，急送院留醫。傷者名鄭榮基，上址是花都理髮之家，傷者在那裏當學徒。昨晚飯後，他到廚房裏洗碗碟，不知怎的突有一條蛇纏上他手部，並咬了一口。後來旁人聞聲趕來察看，將那條蛇打死燒掉，並將傷者送院救治，據說要留醫。至於那條蛇是什麼名堂，旁人也說不出，只知牠是一條又細又短的小蛇。

天氣 吹輕微或和緩東風，密雲，有一陣陣微雨。

破壞運毒赴日路線 緝毒人員攜手合作

香港專家最近在仰光參加會議 據說每年約有三噸毒品運日本

【法新社東京二十六日電】東南亞和日本的緝毒人員保證攜手合作，以便破壞運毒到日本的秘密路線。據說，日本是世界上最大的毒品市場。

十一月十二日在仰光開會。他們在會上交換情報。爲了破壞由伊洛瓦底江上游到日本的秘密運毒線，他們保證攜手合作。據說，每年約有三噸毒品運到日本。國際緝毒人員的這次會議，是由聯合國技術援助計劃組織召開的。

來自十三個國家和地區的十九名緝毒專家，包括日本、泰國、老撾、新加坡和香港在內。

本報特稿

冬令妙品 補身亦宜 梅花鹿肉上市

本地人視黃麖爲珍品，鹿肉與之比較，堪稱各有千秋。我國遼闊的土地上繁殖着不少動物，東北三寶之一就是梅花鹿。本篇所記，是戰後首次運來的一批新西蘭梅花鹿肉。

滋味濃郁可口

香港居民今年的口福真不淺，當人們剛吃過了禾花雀、蛇三蛇、狗尾之後，龍天中環街市又有梅花鹿上市了。這是首批運來港的鹿肉，在我的印象中，似乎還是首批來港。前幾年，內地有一種帶毛的鹿腿運來，雖是鹿物，但猶類近似黃麖，而與梅花鹿稍異。

在一切鹿科動物中，香港唯一可見的，就只有黃麖一種，故獵家每視之爲珍品。當獵隊出發，捕得黃麖旋歸時，多舉行慶功宴，其對黃麖之重視，可見一斑；惟本地黃麖產量極少，獵家既得之不易，非獵家更加難求。

以鹿肉與麖肉比較，堪稱各有千秋。黃麖的優點是肉質較幼，鹿肉滋味則較爲濃郁。野鹿在世界各國多有出產，我國華北、東北產量亦多，東北三寶之一，就是梅花鹿。但中環街市出售的梅花鹿肉，據說是由新西蘭運來，每斤索價六元。

有五種不同吃法

吃鹿肉的方法與黃麖近似，或當作牛仔肉、羊肉處理亦可。通常的食法有炆、燉、炒、焗、涮五種。燉鹿肉不但是一種美食，一般人更視之爲補品，故燉時多配以淮山、杞子、黨參等藥材；如不欲太補，亦可燉龍眼肉、馬蹄和豬腩肉。因龍眼與馬蹄，可以除避野獸的「羶」味，燒腩肉則可以使燉鹿肉熬出來的湯汁稍爲肥潤。

炆鹿肉也很講究油料和配料，最好用豬油起鑊，將切件的鹿肉放在油鑊上爆香，然後加入豉油、醬料、生薑、清水和少許汾酒，用慢火炆透，所選醬料以北方人用來做醬爆肉的醬最佳，不然，亦可用豉油或麵豉代替，如吃得甜的，可以加些白糖。

炒吃最講究用料

炒鹿肉，最講究用料，選購鹿腿肉較爲適宜，炒時，將鹿肉切絲，用醬油、糖、粉麵醬，多些物，竹筍、椿樁蘑、粉條作配料；前三者亦切絲，粉條用油鑊炸好備用，然後另起油鑊，把鹿肉絲投入爆至半分熟，即起鑊，跟着炒筍絲、冬菇至熟，再加上鹿肉一起炒，少許汾酒調味後，便可上碟，把炸粉絲、椿樁墊在鹿肉上，吃時調勻，使鹿肉更爲清脆可口。

紅樓夢裏的「割腥啖羶」

炙鹿肉，頗負盛名，乃是用火烤，凡屬烤的食製，在北方較流行，南方則少見；但當你讀紅樓夢至四十九回「琉璃世界白雪紅梅，脂粉香娃割腥啖羶」一回，就不禁饞涎欲滴了。小說的場景是雪後的大觀園，紅梅怒放，紅白掩映，已自成趣，斯時卻有賈寶玉、史湘雲等用烤叉、紅爐火大烤其鹿肉，吃得既暖和，復津津有味。

香港的酒家亦有烤牛羊肉出售，但缺鹿肉這一味；食家如有興趣，不妨購鹿肉一方，親上酒家樓，請大師傅代烤一番，烤熟後，醬料亦應有盡有。不然，可自備爐火，將鹿肉切片，蘸以醬料，用烤叉架在炭爐上慢慢烤，把烤熟的鹿肉送酒最妙。

切成薄片蘸醬料吃

涮鹿肉，也是北方的吃法，吃的方式近似打邊爐。吃時，先把鹿肉片薄，越薄越好；如先將鹿肉雪硬，用快刀切片，就會更薄一點，然後端上火鍋，將鹿肉投入湯水內一滾，立即熟透，蘸滴各種醬料吃。

總的來說，鹿肉不失爲冬令妙食，補身亦宜，滋味在牛肉之上。

·歐陽宏·

東北三寶之一——梅花鹿

電泡業減工價問題 目前談判尚無結果

工人表示續派代表與廠方談判

【本報訊】港九電筒電泡業廠商會於本月十九日起宣佈減低本業各部門工價事，引起全業工人不滿和反對。從廿日起各廠工友會三次派出代表，與有關五金工會代表往訪廠商會主席伍成昌，要求與勞方協商，迅速解決。在廿日第一次商談中，工會成員表示對此事不大滿意，當代表追問廠商會爲什麼在此時此地，百物飛漲情況下，減低工友工價時，他亦認爲廠商不能只顧自己困難，而不理工人生活困難，至於和外國競爭問題，他則不能提出任何實際具體事實。

其後又經過代表兩次往見廠商會主席，直至廿五日工友才接到該會覆函，把全行業減工價說成只是部分工友不滿意，將問題推給各廠方，並要工友和各該廠方談判。

工友對廠商會之答覆表示不滿，指出最初工友要求和廠方解決時，各廠方均拒絕和工友談判，而要我們和廠商會談。現在當我們和廠商會談判時，廠商會又推回給各廠方，這種態度，不能不使工友憤慨。工友指出：廠商會本沒有誠意解決問題。此次減低工價，是有計劃的，這次事件，是全行業數十間電泡廠中的幾間大廠提出減工價引起來的。其中光明廠總經理沈祥生，亦不能不承認，「本年香港電泡廠業大部份業務在平穩中求進展，港貨電泡外銷數量有顯著進步，一般業務較過去有進步發展，雖然日貨在海外市場與港貨互相競爭，但日貨所給予港貨尚未有嚴重威脅，只不過由於本港同業間彼此互相競爭，做成廠方利潤較前減少百分之五至七左右。」工友指出：廠商提出減低工價理由是站不住腳的。他們表示，爲了維護全業工友生活，決繼續派出代表，和廠商及廠商會談判，希望早日協商解決。

撞車駕駛者 李有洪不治

【本報訊】馬料水大埔道跑車與貨車相撞的五名受傷者，其中一人於昨晨因傷重致命，其餘四人仍在醫院未出。死者叫李有洪，十八歲，是英籍卡爾頓公司的少東，失事跑車的駕駛者。

死者李有洪

賭徒遺下賭具 法庭批准沒收

【本報訊】筲箕灣大安街西灣河街市的後巷，出現有賭博攤檔，前日被港島區警署探員上前搜查，發現之後，賭徒四散，僅拾得賭具與有關器物，搬返警署，前日由該檔賭博的李樹森同意將賭具申請沒收，經法庭批准。

警方當日在該賭檔搜獲的賭物，計有現款港幣一百四十四元二角，充作攤皮的汽水瓶蓋八十五個，木箱、厚紙牌、竹籃、「攤正」等物。

全家外出 擺「空城計」 希雲街白晝大竊案

匪徒撬門入室 竊去金飾現款

【本報訊】希雲街四十四號八樓住宅，昨日被匪徒撬門入室，竊去金飾現款共值四千五百元，其中包括二十多隻金戒指，七條金鏈，現款六百餘元。

據說，事主全家於上午十一時外出，擺了「空城計」，至下午回來，才發覺已遭竊賊光顧。

至今日發覺案時，事主所住之樓，仍在那裏修理大門。事主不願透露失竊詳情，不過從外面觀察，除大門被撬損外，屋門也受到損毀。

……出獄後一星期又犯此案，其所犯案件包括盜竊、冒警、打荷包、勒索等。

被告男子陳庭，卅五歲，被控十一月廿二日下午二時廿五分潛入元朗由亭街十一號二樓，意圖入屋行竊，被告於潛登該樓時，爲警探發覺形跡可疑，盤查之下，乃揭發此案。

老闆與夥計爭吵 被人用剪刀插傷

【本報訊】灣仔道四×八號地下，昨晨九時半發生一宗血案，該處士×製衣公司工場的老闆簡火培（卅九歲），忽被人用剪刀插傷手腕，傷者昨晨留醫。

據說：傷者昨晨曾因開工時與一名工人發生爭吵。

佛山輪接主教 今日開特別班

【本報訊】澳門消息：港澳線佛山輪今（廿七）日開特別班，自港接新主教來澳。該輪今日上午七時由港開澳，上午十一時半在澳接主教來港，下午四時再由港返澳。該輪所開特別班，只載新主教隨員，不售客票。

監獄老主顧 又犯罪被控

【本報訊】一名被稱爲「監獄的老主顧」的慣竊，去周末又在九龍法庭被控，被告由一九五三年迄今的九年間，有五年時光在監獄度過，先後五次出而復入監獄，被告最近一次係今年二月廿一日犯偷竊入獄一年……

澳督下月返葡 據說並非辭職

【本報訊】澳門消息：據權威方面透露：澳督馬濟時將於下月十七日乘佛山輪赴港轉返葡京述職。據說澳督此次返葡述職，還是要繼續返澳就任的；因他前年辭職時，葡京方面要他留任一年，故澳督此次只是個人返葡，妻及兒女仍留澳。

澳督此次返葡，將就開放中國賭博及跑狗問題與葡京有所請示。

聖約翰救傷隊 昨舉行大會操

【本報訊】聖約翰救傷隊周年大會操昨晨在南華球場舉行，港督柏立基主持檢閱。參加大會操的有該隊所屬港九新界各分隊男女隊員、救傷車、樂隊等。

衛生局專車司機不小心

去周末受審罰款一百元

【本報訊】本年九月廿四日上午七時廿分，一輛衛生局專用車由荃灣街市開出，沿青山道駛往九龍市區，當行駛至青山道六咪時，有一巴士（日K四五五五）迎面駛來，兩車接近時，不知何故，專用車竟撞及巴士的尾部，與隨巴士背後的私家車發生碰撞，該輛專用車於連續撞後，翻側路心。此一車禍發生後，幸未有傷人。警方後來追查失事原因，以衛生局方式控告該專用車的司機，去周末在北九龍裁判署受審，法官判被告人罰款一百元。

被告男子鄭金村，住何文田第三區第二段某號，警方以衛生局方式控其駕車不小心，指被告於九月廿四日在青山道六咪，駕駛衛生局自用車（日K八一〇×）不小心，被告認罪，並解釋稱：當日濃霧天氣灰暗，且遇大雨，視線不清楚，故發生此事。

聚文街有塊絆腳石 成爲途人一大障礙

究如「泰山石敢當」

【本報訊】據新區區址消息：聚文街有一塊巨石，長約三英尺，闊約兩英尺，橫擺在行人道上，對行人造成一定障礙。據該處居住的坊衆說，該巨石放在路旁已有數月，是修路時的遺物。前某一公用事業機構在該街掘坑，巨石乃從地下掘出，由掘坑之後，路面重修工程結束，此巨石便擺在路旁，無人將它移去，亦未見有人設法弄走，巨石於行人往來，有礙出入，……「泰山石敢當」頭銜。

新界各區領酒牌 下月審查申請書

【本報訊】新界酒牌局定下月二十日下午二時在新界民政署總部會議廳舉行會議，屆時將審查錦田、八鄉、大埔、大澳、沙頭角、石湖墟、屯門、元朗、西貢、長洲等鄉區的中國酒牌申請書，……

服毒案昨二宗

老婦病魔纏身 少婦與夫吵嘴

一男子在私家車內尋死

【本報訊】昨日下午二時許，一個七十四歲的老婦在灣仔×××大廈七樓被發覺服毒，該老婦名叫黎妹，……現經送院救治。

[illegible]

[左側鄰頁殘片]

雕刻

文員協會十四周年

牛奶工會祝會慶 新員昨同時就職

幸運觀衆遊港空 工展會保險百萬

雕刻傢俬樟木櫳商會昨雙喜
自置會所開幕
首屆新員就職

【本報訊】港九雕刻傢俬樟木櫳商會昨日雙喜臨門——自置新會所開幕、第一屆理監事就職盛典。該會新舊及會員歡日笑口常開，歡迎到賀嘉賓。

該會自置新會所位於九龍彌敦道十八至二十四號均益大廈十六樓A座，昨日下午四時舉行落成揭幕典禮，各團體、友好贈送的花籃擺滿在走廊入門處，來賓把新會所擠得水洩不通。行政局議員祈德尊將懸上紅綢揭開，一個塗金的盾形會徽立呈現眼前，其上雕刻着一頭金龍站在地球之上，神氣活現。此時，閃光燈亮個不停。

主席陶主席（該會理事長）將恒鶴在致詞時說：「本會的組織純粹抱着『非以役人，乃役於人』的精神，從事維護和發展同業利益為主要宗旨。香港地區製造的雕刻傢俬和雕刻樟木櫳，歷式設計，古色古香，鑲金嵌玉，巧奪天工，既華貴大方，復怡情悅目。年來，歐美人士的讚譽好評，紛至沓來，譽為富有東方藝術美的優良產品。

「我們深切地知道，時代的轉輪是向前推進的，時代的要求是日新月異的，我們還須再接再厲，精益求精，務求所有產品，都能達到理想的水準，使已獲得的崇高信譽，鞏固起來，再進一步發展國際市場，爭取業務的突飛猛進。

「我們同業對於如何改良生產技術和如何開闢國際市場的兩大目標，無時無刻不集思廣益，共同研究，務求有助於香港的繁榮。」

「今日舉行開幕大典，可說是本會新生命的開始象徵，從今而後，對於如何維護和發展同業利益的一項重大責任，仍待各同業提供良好意見，努力完成，願共勉之。」

祈德尊致詞中說：「過去十個月來，遊客來港破紀錄，今後，你們應介紹更多更好的產品給遊客。我會設在鴻運大廈，祝你們萬事如意，同撲得到鴻運。」

孫蔣香小姐代表該會贈送金匙給祈德尊，由監事長溫紹山致謝詞，即告禮成。在爆竹長鳴聲中，主人以雞尾酒招待來賓。

晚上八時，假瓊華酒樓舉行第一屆理監事就職典禮，由太平紳士周埈年主持剪綵並監誓。理事長將恒鶴致詞說：今天本會舉行第一屆理監事就職典禮，它的意義重大，更值得我們提高工作警惕的，我們今天宣誓就職後，感覺到今後的責任重大，我們必須依照誓詞，忠心努力職守，處處要為同業利益着想，處處要為同業利益奮鬥，不致有負全體同業的重托。因此之故，我們憤重研究下，訂了一項可行的工作計劃，作為發展會務的準則，尤其有關改良生產技術問題方面特別對於最困難的一項「冷縮熟漲」問題，將積極研究，務求獲得一種解決的結論。

同時為了開闢國際市場，擬具一項擴大宣傳計劃，出版中西文刊物，利用多染多姿的製成圖片，寄發世界各國，喚起全世界愛好東方雕刻木器藝術人士注意。介紹本業各式品種的爭取本業銷貨數字的提高。

為了完成這兩項重大任務，我們決定擴大徵求會員，歡迎尚未參加的同業廠商行號踴躍參加，同時更歡迎從事雕刻木器的木器同業如紅木、花梨製品的廠商全體一致參加，俾得集思廣益，共同為會章所列宗旨而努力，完成為同業利益第一的工作目標。

接着由周埈年頒發選任書，並頒發獎品給李培根、李鑑榮、劉偉。九時許開始歡宴，近千會員及親朋歡聚一堂，開懷暢飲。

酒業商會四百餘人
昨日集體旅行粉嶺

【本報訊】港九中國酒業商會昨日舉行秋季大旅行，參加者四百餘人。由理監事吳鍾員、歐陽赤光、梅炎秋、趙燿廣、呂佳、鄭桂芬率領。

全體於上午十一時三十九分乘火車出發，抵達粉嶺蓬瀛仙館。下午一時半聚餐聯歡，同時舉行兒童有獎遊戲及攝影比賽等節目助興，至下午六時始盡興而返。

昨日前往的各部門負責人還有：何萬章、梁杰民、丁國洪、朱細、梁啓、龍彪、趙洛、趙耀南、黃洪、謝鳳儀、蘇財永、何池、謝煇林、梁水、譚澤、邵渤海、周從渠、林祥允、曾詠業、陳志強、張俊烈、招子根、唐錦泉、許松林、李錦芳等。

勞教會十五周年
昨假大舞台慶祝

【本報訊】港九勞工教育促進會昨晨九時假座香港大舞台舉行該會成立十五周年會慶大會。參加大會的有勞教會四十多個會員工會代表及其他工會代表、勞校員生家長代表一千二百餘人，會場氣氛熱烈。勞教會主任麥遂興在會上報告該會十五年來致力港九工人子弟教育工作的成就，並向各會員工會致送錦旗，紀念該會十五周年會慶。錦旗上綴上「堅持團結，爭取福利，培育後代，繼往開來」十六個大字，這反映了港九工人一貫堅持團結、爭取福利的精神和今後努力的方向。

當該會屬下的各會員工會代表在台上魚貫接受錦旗時，掌聲雷動。

由各會員工會代表組成的主席團就座後，勞教會主任麥遂興致詞。

勞校學生家長代表在會上向勞教會獻禮。他講述了自己子弟在勞校讀書的體會。家長代表說，勞校切實為工人家長解決子弟讀書的困難。子弟入勞校讀書以後，品學成績都有進步。今天全體勞校學生家長向勞教會獻禮，是表達家長們愛會愛校的一點心意。

會後，分別由日夜校學生及工會工人表演遊藝節目助興。節目包括歌詠、舞蹈、舞獅及粵劇選場「女奇之「月夜決策」等。工人家長們看到子弟們精采的表演，個個眉開眼笑，很是開心，會場充滿了歡樂的氣氛。

香港團體象棋賽
下月一日報名十九開賽
歡迎社團學校商行參加

【本報訊】港九團體象棋賽日昨召開理監事聯席會議，報告會務後，專題討論繼續舉辦「第二屆全港公開象棋大比賽」事宜，及修正通過團體象棋賽章程。內容摘要如下：

（一）參加資格——凡屬港九新界的港府機構、社團組織、學校（中學以上）、報館、工廠、銀行、洋行、辦莊及各行商號，每單位均可組派棋隊一隊參加比賽。

（二）報名手續——每隊須有領隊一人，隊員二人至四人，填寫報名單，須由團體蓋章及領隊簽名，附繳隊員相片各兩張，報名費每隊十元。

（三）報名期限——十二月一日開始在下列地點接受各團體報名，並定於十二月十日截止。

一、九龍彌敦道七四五號三樓本會（每日上午十時至下午四時）。

二、香港大道中二四〇號何大珍筆行（每日下午一時至五時）。

三、香港南屏酒店三樓何啓燕（每日下午六時至九時）。

（四）賽期地點——定於十二月十九日開賽，在該會會所舉行，每晚由七時至十時半，各隊賽程另候編定公佈。

（五）比賽辦法——初賽採雙淘汰制（即每輪三場中敗兩場者當被淘汰），晉入循環決賽，同時統計個人積分，各以得分多少判定名次。比賽規例以本會制定的棋例為準。獲得決賽權的四隊及個人積分優勝的前三名，均由該會頒給獎品以資表揚。

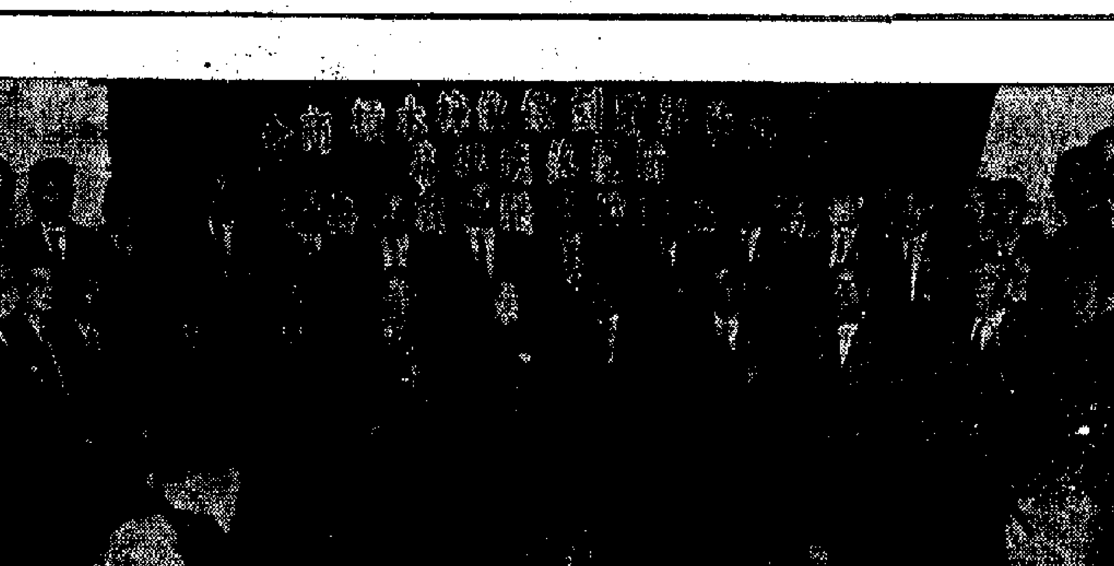
會議又分別公推團體棋賽裁判委員：鄭祥芬、歐陽長、吳晚成、勞立、羅君儔、賽務委員：何啓燕、勞勉之、何錦添、蘇天唯、李志……

中國酒業商會旅行粉嶺，該會首腦及部分理監事與義務跌打醫師李大恩合照。（本報攝）

工展服裝表演
聘太子行設計

【本報訊】本屆工展會期中，宣傳部將續舉辦服裝表演，俾以宣揚本港布業、棉織業、絲織業、毛呢絨業的出品，及其精美巧妙的縫紉手工，以增進遊客興趣。

大會宣傳部特聘太子行服裝廠設計專家多人，職務為太屆參加表演的小姐戚先生精心創製最新款式精緻服裝，部，幹事梁兆光等負責籌備，預料港九棉…又有一…。



港九藝術雕刻傢俬樟木櫳商會新會員合照。

文員協會十四周年
昨假九龍游樂部開大會
同時投票選舉下屆新員

【本報訊】香港華人文員協會慶祝該會成立十四周年會員大會，昨天下午三時在該會九龍游樂部舉行。

該會會員數百人昨天參加大會，同時投票選舉下屆新員。

大會主席蔡重明首先致詞，報告會務。他說：「過去一年來，我們的會務工作，繼續舉辦和發展了許多對會員身心有所裨益的福利、文娛、學術、交誼等活動。」他說：「文員生活很不穩定，大家的收入往往是不敷最低生活所需，現大文員感到個人的力量是有限的，如遇失業、病困、生育、教養……

……醫療服務、生育及醫藥補助、會員失業互助、帛金、福壽會等。該會一年來舉辦了會員子弟暫托組，他說：「近年來，由於謝家庭女工的困難，使夫婦外出工作的家庭遇到了無人照顧孩子的難題。我們為了……會員解決這個困難，婦女部與福利部在去年十一月在九龍游樂部合辦了一個會員子弟暫托組，暫托時間是星期一至星期六每天上午八時半至下午五時半，會員們可在上班前把孩子送來，下了班再把孩子領回去，這就使做父母者白天都安心在工作外，孩子亦繼續有規律的集體生活。」

蔡重明並報告了該會屬下舞蹈組、戲劇組、話劇組、電影組、國畫組、音樂組、攝影組、書法組、太極拳組、康樂組……

以一新港九人士觀感。

命名服裝表演，俾以宣傳，參加表演者限於下月七日下午三時止截……報名，各廠號如樂意參加者，可前往宣傳部辦理報名手續，如有任何詢問，亦可向宣傳部提出。宣傳部電話：三五九四四、三五九四五。

華人文員協會大會主席蔡重明致詞。（本報攝）

鷄鴨行公會
定期選新員

【本報訊】港九鷄鴨行聯益公會，定期十二月四日，在租庇利街三號三樓會所內，舉行第十五次同人大會。會上將報告一年來會務概況、財政收支預決算，並提名及選舉第十六屆理監事，選舉票已分別發出，並通知各會員屆時出席大會。據悉該會第十六屆理監事候選人有主任委員：麥松……委員：梁乾、楊繼成、林延珥、高林仲、陳塔、王福祥、黃鐵、陳錦三、梁文英、余少川、黃昌、吳鏡、蘇永雄、劉標等，近已展開工作。

又：該會現有會址，未符理想，擬設法籌購新會所運動，現在積極籌商中。

團體活動

十一月廿七日

潮州商會（下午四時半）潮商學校新校舍舉行開幕禮。

港九各區街坊會（下午八時）在金龍酒家舉行首腦聯誼聚餐。

潮商互助社（下午）在高陞戲院綵演潮劇「辭郎洲」籌款。

朱石麟甄文亮
今晚出現電視

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會會長朱石麟，宣傳部長甄文亮，定今（廿七）晚接受麗的映聲電視台訪問，並將解答該台所提出有關第十九屆工展會各項問題，時間由八時三刻至九時。

交通常識問答細路捞嘢
的士司機答稱有犯過規

（本報訊）交通常識問答比賽的首、二、三名獲獎者，昨晚在香港電台接受訪問。

昨晚，由灣仔街坊會主辦，此項問答比賽，共收件八千三百七十九封，經中審一千七百七十五人。在這千多人中，歸還民政務司抽出得獎者三十人，昨晚再在電台從這三十人中抽出首、二、三獎三人。

三個獲獎的三十人，一半以上是孩子。這三名之中，也是兩個「細蚊」、一個大人。

昨晚，在永旺大廈香港電台，該台記者赴陽德與首二三名國方桌滿坐，進行訪問。

首名是男童周遠華，年僅十三歲。他答覆陽德說，他是個學生，住大王東街，一出街口就要見交通安全表演，所以對此大感興趣。他說：「過馬路時，最緊要由斑馬線行，舉步前要睇吓左，又睇吓右，再睇吓左，見有車至好行。」他又說：「打波要喺球場，打波千祈唔好喺車路踢。」

此一問答，全部問題被他答中了。但看來得之不易，他說「我答咗兩日」，而且「有人幫手」。

第二名是十四歲女學生黃綺文。她與周遠華相反，問：「全部問題你答咗幾耐？」答：「半點鐘。」問：「咁快？」答：「啲題目好淺嘅。」

第三名才是成年人。他是三十四歲男子陳榮。歐陽德問：「你係邊行嘅？」答：「的士司機。」問：「咦，咁你有冇開快車咪？」答：「咁就有時有開快車嘅。譬如啲嘢搵日，你唔開快，交通警察都要叫你開快，以免交通阻塞吖嘛。」問：「你做咗幾多年的士司機？」答：「五年。」問：「五年，有冇犯過規呀？」答：「有犯規，小意思嘅。譬如架車停錯咗位，就算犯規嘅嘞。」

他答歐陽德說，他車過銅鑼灣積水池時，速度不會超過廿五咪，在市區內也不會超過三十咪。問及「有啲的士，有客時開到好快，有客時開到好慢嘅」，他笑答：「咁就係嘞『小毛病』。」最後，歐陽德說：「祝你既搵快嘞！」

灣仔街坊會主辦
交通常識問題
昨假港台頒獎

【本報訊】灣仔街坊會主持的交通常識問答比賽，昨晚八時在香港電台舉行頒獎典禮，由該會主席李澍源首先致詞，繼由華民政務司石智益主持頒獎。首、二、三名分別領獎，餘廿七名由一個代表領獎。

首、二、三名中獎者接受訪問後，李子農以中文代石智益致詞。他說，交通失事的不幸者，多數是兒童，因此，培養兒童對交通安全常識的認識及習慣，是必要的。

最後，由灣仔街坊會首長何耀光致謝詞。

典禮進行中，分別播放了四支交通安全歌」，包括「斑馬線」、「有左看右」、「當你騎單腳踏車」，及「安全的紅燈」。

港台記者訪問交通常識問答首名獲獎人（本報攝）

西環街坊會
昨慈善換物

【本報訊】西環街坊會福利部舉辦的……一年一次的慈善換物會，昨日下午二時在……以善款換取物品，協助各區社團及貧苦街坊……行，週年紀念……該會首腦……

牛奶工會祝會慶
新員昨同時就職

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會全體會員昨假金陵酒家舉行該會第十五周年紀念及第十六屆職員就職典禮，到會的工友、家屬及來賓一千多人。

隨身組等一年來情形，並該會監事會主席侯寶銘講話，慶祝……並由周年報告財務，及由會員聯歡……席間放映十多節……彩色片「百鳳朝陽」。

昨會歐陽同宗會歐陽新員就職

【本報訊】歐陽同宗會昨晚在……

新會員歡……周年紀念……

幸運觀眾遊港空
工展會保險百萬

【本報訊】本屆工展會自開幕至昨日，為期卅五天內，舉辦六次幸運觀眾抽獎……

國民　金華　明聲　三號　今天　最後　八美審狀元　任劍輝　余麗珍

新世界　都樂　今日最後　神秘裸女　一部偉大女性的史詩

歐德禮大會　偉貢獻　今晚九時　艾德拉　LARRY ADLER　在港演奏　柴可夫斯基　Tchaikowsky

海角追踪

都城　仙樂　春香傳

追妻記　余劍導演　謝賢　嘉玲　姜中平　上官

真光　狄青　任劍輝　羅艷卿　陸飛鴻

印巴棉紗在港銷售將受若干限制

可能由明年二月起

「一二零」證有效期限十八個月

貨物運到港以後只能買賣兩次

據說這措施與英國擬入共同市場有關

【本報訊】有關人士透露，在不久的將來，當局可能對港口的巴基斯坦和印度棉紗加以若干限制。據說，受限制的只是英聯邦國家出產的棉紗，日本、台灣等地的產品不在其內。擬議中的實施限制日期可能是明年二月。這個時候，正是港英棉織品限額輸英新年度的開始。

限制要點有二：其一是印、巴紗自運抵香港之日起，十八個月內如未售出，它的「一二〇」證將自動失效；其二是運到的印、巴紗，今後只能買賣兩次，最後一次買賣就應該在用家或直接出口商手上。

據上述消息來源透露，原來計劃印、巴紗運到六個月後它的「一二〇」證即告失效，但紗商方面感到期限太短，要求延長。[illegible]

向日兜售廢鐵 日商仍無興趣

澳洲維持廢鐵輸出定額

日本鋼鐵銷菲律賓大增

【本報訊】此間廢鐵商行近來分別向日本商行兜售貨物，但結果無法做成生意。據一位日本洋行商說，此間日本商行不敢買港廢鐵的原因，主要是日本市場的廢鐵仍然堆如山積，如果在港購入貨物，就算找到船裝載運往日本，其價日本銷售亦無法銷售。[illegible]

臘味市銷暢 加工商趕貨

【本報訊】連日天氣轉冷後，市場上臘味銷路大增，內地來貨比前增多，本港臘味加工商多季節性生產。[illegible]

已註冊登記工廠 第三季六千餘家

【本報訊】據港府新聞處消息，本年第三季內，本港已註冊及登記的工廠，計增至六、二〇四家，較本港之最高紀錄。[illegible]

經濟新聞

特寫　白鉛價今後的趨勢

孟向東

下跌持續七個月

香港白鉛價已跌至每擔七十四元左右，這是一九五九年第三季以來的最低紀錄，比諸一九六〇年初的每擔一百零五元低三十一元。[illegible]

十月起跌幅加劇

[illegible]

受倫敦市勢影響

香港白鉛價下跌，主要是由倫敦市場引起的。[illegible]

歐洲需求減少

[illegible]

英美拋售存貨

[illegible]

百貨外銷仍淡

外客雖復探盤

遠期日貨訂價近又下跌

港商對後市多未敢看好

【本報訊】目前百貨外銷仍淡，外客近雖復探盤，但大手成交仍少。日本百貨遠期貨訂價近有低跌，商人對前途不樂觀，最近多縮手補貨新貨。[illegible]

澳門現設立公倉

貨物輸入先貯存 檢查課稅後方准出倉

【本報訊】澳門消息：澳門經濟局與澳門大貨倉公司合作，已擬定建立公倉，[illegible]

英鋼鐵生產 九月份下降

【本報訊】據倫敦《金融時報》報道，今年九月份英國的工業生產指數銳降，跌到一二二（以一九五四年為一〇〇），今年七月份是一二七（空前最高紀錄）。[illegible]

菲商訂汽燈 單額都較小

【本報訊】據汽燈業廠商說，菲律賓大選後，當地商人來單訂購港產汽燈仍有觀望，因而菲商雖有訂單寄來，但單額一般都較小。[illegible]

食油市靜

【本報訊】上週末油市轉靜，僅十二月份[illegible]

上週股市轉稍暢

多數股價走低 熱門股較歡迎

【本報訊】上週股市先淡後稍醒，成交總值為一千八百八十七萬元，[illegible]

美輸出棉花 上週五萬包

【本報訊】據紐約二十五日消息，美國在本月二十一日的一週內[illegible]

舊麻包出口價又降

各種貨平均每個跌一毫

訂單少 新貨軟

【本報訊】近日從外地寄來的舊麻包訂單比前減少，[illegible]

類別	比一九六零年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲1．36	×0．04
五金	×10．48	×0．02
工業原料	×1．62	×0．13
紗布	×3．73	▲0．01
西藥	▲13．45	▲1．59
洋紙	▲[illegible]．91	▲0．16
出口貨	▲8．[illegible]	×0．69

香港進出口貨價統計　日期：十一月十八日至二十四日

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝×樂）

公司登記總數 四千八百餘家

【本報訊】據港府新聞處消息，截至十月底止，向登記處登記之本港當地公司，共有四八五一家，外國公司則有四三七家。該月份內，註冊之新公司，共有六十二家，解散或停止營業者，則有三家。

金市變化較大

本週市情可能還受此影響

美匯價仍低上週末且下跌

上週末貨曾遇險

【本報訊】上週末金市稍趨暢定，金價變化頗多，一轉前週的呆滯。[illegible]

港幣發行卻減七萬元

票據交換數額上月增八千萬

【本報訊】十月份票據交換總額增多，港幣發行額則減少。[illegible]

牛仔皮製皮鞋

分由津滬運到

貨商已提出應市

【本報訊】國貨皮鞋，近日紛紛趕到本市，[illegible]

南非貿易 今年出超

【本報訊】據南非約翰內斯堡二十日消息，[illegible]

都城 仙樂

今天續映

喬老爺奇遇記

百樂門 今天早場

風流俠盜 走天涯

快樂·麗都

今明最後

倩女幽魂

國泰

亂世佳人

TECHNICOLOR

普慶 今明最後兩天

神女情賊

樂聲·大華

明樂

新華·京華

利舞台 今天最後四場

春江花月夜

皇后·皇都·麗聲

龍虎恩仇

"One Eyed Jacks"

尚有電影廣告刊在第五版內

港至南洋線貨運入旺季

有七家公司派船經常航行山打根、斗湖、亞庇、古晉、詩巫和美利等地。

·海濤·

香港至山打根、斗湖、亞庇、古晉、詩巫和美利的出口貨運，[illegible]

多，每月都有許多艘輪船由這裡開往[illegible]，可見這方面的貨運生意，在一部分輪船公司的業務中，仍佔頗爲重要的地位。

目前，這裡經常派船擔運貨物往山打根、斗湖、亞庇、古晉、詩巫和美利等地的輪船公司，有七家。[illegible]

香港熊今到

由美載來貨千三噸

生果舊報紙塑膠粉頗多

〔本報訊〕美國輪船公司屬下的「香港熊」輪，本月二十七日從美國西岸到港，運來一千三百噸貨物，其中有生果、舊報紙、凍肉、塑膠粉、飼料及罐頭食品。

又據該公司屬下的「霧峰」輪，本月二十九日從美國北岸到港，運來的一千噸貨物中，有尼龍、棉紗、皮革、塑膠粉、冷氣調節機、藥品、香煙、塑膠品、凍肉及罐頭等。

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
廣西	KWANGSI	北角碼頭	太古
嘉西	KARSIK	B13	渣華
建華	KIEN HWA	油麻地	[illegible]
萬華士	VAN WAERWIJCK	B17	渣華

航運縱橫

港美線貨運漸回增

·奕山·

港｜美線的出口貨運情況如何，顯是目前新商和貿易商所最關心的。因爲今天美、英兩國仍是香港貨最大的兩個出口市場。據港府最新報導，今年一月至十月香港對美的出口總貨值，爲五億四千六百九十萬元，比去年同期減百分之十七。照此看來，今年港貨輸美比去年遜色，殆已成爲定局了。不過，隨着美國市場在蕭條中有一些好轉，港入下半年以來，港｜美線貨運已有漸較大的回增。據航商統計，今年八、九月份由公會船從香港運往美國東岸的貨撥，每月都有二萬三千噸，此數與去年[illegible]常接近。目前每月由港運往美國東、西岸的貨物總數，已回增至四萬餘噸，重新成爲本年最大的一節出口航線。

但是，現時港貨輸美的回增，主要是靠塑膠花輸出增加所得來，至於成衣、布疋和傢私等輸去，則仍無多大起色。據航商說，目前由港運往美國東岸的貨物，約有六成是塑膠花、棉織品則只佔一成半，塑膠玩具則有一成左右。有消息說，今年港製塑膠花在美國銷路甚佳，有些百貨店一天的零售額就逾五千港元，這主要是由於港貨遠比意、日、法貨低廉所造成的。航商預料塑膠花的輸美旺季，將可一直維持到明年三、四月。現一般定本月底開往美國東岸的貨輪現已接到貨物一千五百噸，比貨運公會的原定「限額」還多出五百噸，其中塑膠花已佔一千噸。因爲由明年一月起港貨輸美運費將提高一成，預料今年底趕運前去的塑膠花還會續增。

與美國線的情形剛剛相反，今年下半年港貨輸英已明顯地走下坡了。例如在港｜英線運費提高一成之前，八月份港貨輸英總值曾逾五千二百八十萬元，九月份已降至四千六百六十萬元，十月再減至四千四百五十萬元，即兩個月內已減縮百分之十五點六。旺季的年底反淡[illegible]

事實上，這是特別惹人注意的一種現象。今年首十個月港貨輸英總值爲五億二千零八十七萬元，比去年同期的五億零五百一十六萬元只增百分之三點一，而去年全年則曾比前年激增三成以上，比對之下，可見今天港貨輸英實際已陷於停滯不前的狀態了。

今年來除布疋及棉製成品輸英比去年增多之外，成衣、塑膠品和膠鞋等主要貨品輸去均齊告減退。這主要是由於英國市場存貨滯銷所造成，而英政府增徵購貨稅及附加關稅又削弱了市場購買力。記得以往年底最旺之時，一般定期班船由港開往倫敦，曾載出貨物四千七百噸之多，而現在若能載出二千餘噸貨物，已算是成績良佳的了。總的來說，現在港貨運往美、英市場是一長一消的。預料這種情況在短期內也不會有多大改變。

國泰下月初赴英

廿九天後即可到倫敦

預計在港接貨二千餘噸

〔本報訊〕鐵行公司代理之「國泰」號輪，定十二月一日[illegible]

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
湖南	HUNAN	曼谷	11月29	太古
芝利旺	TJILIWONG	紐西蘭馬尼拉	11月29	渣華
浩生	HO SANG	婆羅洲	11月29	渣甸
東方明珠	EASTERN PEARL	婆羅乃	11月29	寶東
歐美亞士	EUMAEUS	日本	11月29	太古
慕湖	MUKHO	神戶釜山	11月29	南來
先鋒	PIONEER MIST	紐約	11月29	美輪
哥羅文杜	COROMANDEL	英國新加坡	11月29	鐵行
大榮	DAIEI	日本	11月29	振豐
沙都拉	SALDURA	美國	11月29	德和
奎松總統	PRES. QUEZON	菲律賓	11月29	和捷
薩摩	SAMOA	歐洲馬尼拉	11月29	寶隆
喬治亞丸	GEORGIA MARU	日本	11月29	巴拉多
安天奴	ANTINOUS	美國	11月29	[illegible]來
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩孟買新加坡	11月29	[illegible]來
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	11月29	東來
葉佩美	PROMINENT	曼谷	11月29	振盛行
	KAKAPO	日本	11月30	德和
芝加哥丸	CHICAGO MARU	馬尼拉	11月30	東方
力打依路	NEDER EBRO	歐洲新加坡	11月30	渣華
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	11月30	東方
名渡	MINDORO	菲律賓	11月30	太古
海利	HELIOS	日本	11月30	多利順
菲律賓丸	PHIL. MARU	菲律賓	11月30	東方
芝巴沙	CHYEBASSA	加爾各答新加坡	11月30	鐵行
芬寶	FERNBANK	美國	11月30	多利順
占士萊克	JAMES LYKES	美國	11月30	總統
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	11月30	捷成
普利多路士	POLYDORUS	英國新加坡	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	12月1	總統
富寧	FUNING	澳洲	12月1	太古
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	12月1	美邦
沃爾拿	URLANA	日本	12月1	鐵行
國泰	CATHAY	日本	12月1	鐵行
芝萬捷	TJIBANTJET	西非新加坡	12月1	渣華
加明丸	KAMEI MARU	海外	12月1	海外聯合
新邊	SUNPINK	西貢新加坡	12月2	新興行
松南丸	SHONAN MARU	日本	12月2	東方
夏利莫	HERMOD	山打根	12月2	多利順
美莎馬基	MARTHA BAKKE	美國日本	12月2	鐵行
渣士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	12月2	捷成
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	12月2	渣甸
施雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	12月2	捷成
比士華	BEERSHEVA	西南非	12月2	新興行
帝汶	TIMOR	歐洲新加坡	12月2	股理基
四川	SZECHUEN	基隆	12月2	太古
美里	LA TRINDAD	婆羅乃	12月2	安通
廣東	KWANGTUNG	澳洲星洲	12月3	太古
沙拉先	SARACEN	新西蘭	12月3	太古
寶光丸	HOKO MARU	日本	12月3	萬國
馬天尼	MARTINIQUAIS	日本	12月3	法郵
奉天	FENGTIEN	日本	12月3	太古
美金	MUI KIM	山打根	12月3	浩滄
	C.E.DANT	美國馬尼拉	12月4	渣甸
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月4	渣甸
鄱陽	PO YANG	孟加錫	12月4	太古
摩士天	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	12月4	捷成
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月4	捷成
高棉	CAMBODGE	美國	12月4	[illegible]昌
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	12月4	法郵
香港熊	HONGKONG BEAR	菲律賓	12月4	美輪
北佐洛加士	PATROCLUS	日本	12月5	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國日本	12月5	[illegible]來
先鋒	PIONEER MYTH	紐約	12月5	美輪
奧瑪拉	ORMARA	喀喇蚩仰光新加坡	12月5	鐵行
萬利	MAORI	歐洲	12月5	捷成
忌連安	GLENEARN	日本	12月5	渣甸
海利	HAILEE	新加坡	12月5	多利順
芬嶺	FERNCLIFF	曼谷	12月5	多利順
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月5	太古
夏美靈	HERMELIN	日本	12月5	多利順
邊諾治	BENVANNOCH	英國新加坡	12月5	邊行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月5	美輪
美路士	MILOS	澳洲	12月6	天祥
第六雲海丸	UNKAI MARU NO.6	日本	12月6	東方
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	12月6	天祥
太寶多	TROUBADOUR	紐約洛杉磯舊金山	12月6	多利順
依蘭	YEWBANK	東南非	12月6	鐵行
祖福丸	SOEI MARU	新加坡	12月6	洛士利
[illegible]	RADEVERETT	曼谷	12月6	[illegible]來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月6	天祥
春光丸	SHUNKO MARU	日本	12月6	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	12月6	東方
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	12月7	東方
日興山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	12月7	[illegible]來
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	12月7	太平
富島丸	TOMISHIMA MARU	日本	12月7	巴拉多
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	12月7	天祥
美尼勞士	MENELAUS	英國馬尼拉	12月7	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	12月7	捷成
比利安	BILLION	澳洲美國洛杉磯舊金山	12月8	渣華
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	12月8	渣華
湖北	HUPEH	神戶	12月8	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	12月8	[illegible]來
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	11月8	天祥
三高丸	MITAKA MARU	日本	12月8	天祥
新地亞	SANTHIA	日本	12月8	鐵行
羅西	R.C. RICKMERS	歐洲[illegible]	12月8	[illegible]
季里諾總統	PRES. QUIRINO	菲律賓	12月8	美邦
亞優地亞	AYUTHIA	歐洲	12月9	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	西貢	12月9	東來
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	12月9	鐵行
海興	HAI HING	日本	12月9	多利順
華達	VARDA	菲律賓	12月9	美邦
夏華	HERVAR	山打根	12月9	多利順
樂特馬士基	KNUD MAERSK	日本	12月9	捷成
福建	FUKIEN	門司	12月10	太古
亞道夫華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	12月10	[illegible]
芬尼莫	FERNMOOR	美國	12月10	多利順
喇惹	RAJAH	新加坡日本	12月11	鐵行
大蘭拿	TIRRANNA	歐洲	12月12	多利順
亞拉和拉	ARAHORA	日本	12月12	[illegible]
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月15	太古
渣加達	DJAKARTA	歐洲海防	12月18	渣華
士拉芬尼亞	SLAVONIJA	新加坡	12月18	渣華

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
立博	NABOB	馬賽安特衛普鹿特丹	11月29	捷成
長崎	NAGASAKI	鹿特丹漢堡惠斯陸	11月29	太平
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦格拉斯哥	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	法意	12月2	總統
國泰	CATHAY	英國	12月4	鐵行
帝汶	TIMOR	荷比西德	12月4	股理基
馬天尼	MARTINIQUSIS	英比西德	12月5	法郵
北佐洛士	PATROLCUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	英比西德	12月7	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	英比西德	12月8	東方
大賓	THEBEN	歐洲	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	12月	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	比利時西德	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	英荷西德	12月[illegible]	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	西德荷蘭倫敦	12月9	邊行
仕般家	SIBONGA	歐洲	12月12	[illegible]
邊古洽	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	12月14	邊行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	法意	12月15	總統
京都	KYOTO	比利時西德	12月15	太平
利維沙	LIVENZA	意大利	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
安達	ONDA	意大利	12月18	天祥
大蘭拿	TIRRANNA	法比[illegible]	12月21	多利順
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞德拉士特士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼克斯	MENESTHEUS	馬賽	12月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	馬賽鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	法比西德	12月23	捷成
烈德些亞	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
摩士天	MOSELSTEIN	法荷西德	12月29	捷成
蘇門答臘	SUMATRA	比利西德	12月29	太平
猶拉	CHITRAL	英比西德	1月8	鐵行
同加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
忌連祿	GLENROY	英比西德	1月8	渣甸

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
立博	NABOB	西丁濠得港	11月29	捷成
長崎	NAGASAKI	西丁濠得港	11月29	太平
歐美亞士	EUMAEUS	蘇彝士	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	科倫坡孟買喀喇蚩	12月2	總統
沃爾拿	URLANA	孟買喀喇蚩馬德拉士	12月2	鐵行
施雲馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月3	捷成
國泰	CATHAY	西丁濠得港	12月4	鐵行
寶光丸	HOKO MARU	錫蘭印度巴基斯坦	12月4	萬國
東謬	EASTERN MUSE	加爾各答	12月6	渣甸
北佐洛士	PATROCLUS	蘇彝士	12月6	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	中近東	12月7	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士濠得港	12月7	天祥
大賓	THEBEN	西丁濠得港	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	西丁濠得港	12月8	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	西丁濠得港	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	西丁濠得港	12月8	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	西丁濠得港	12月8	東方
日興山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	12月8	[illegible]來
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	12月9	[illegible]來
新地亞	SANTHIA	加爾各答吉大港	12月9	鐵行
邊古泉	BENCRUACHAN	西丁濠得港	12月9	邊行
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇蚩	12月10	東來
老撾	LAO	孟買喀喇蚩	12月11	[illegible]來
奧沙打	OZARDA	喀喇蚩	12月12	鐵行
喇惹	RAJAH	加爾各答吉大港	12月12	鐵行
仕般家	SIBONGA	西丁濠得港	12月12	[illegible]
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	12月15	渣甸
利維沙	LIVENZA	西丁濠得港	12月15	天祥
京都	KYOTO	西丁濠得港	12月15	太平
蘇丹	SOUDAN	西丁濠得港	12月1[illegible]	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	西丁濠得港	12月17	鐵行
高棉	CAMBODGE	西丁濠得港	12月17	法郵
安達	ONDA	西丁蘇彝士	12月18	天祥
大蘭拿	TIRRANNA	西丁	12月21	多利順
必得馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	12月21	捷成
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	西丁濠得港	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	蘇彝士	12月22	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	西丁蘇彝士	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	西丁濠得港	12月23	捷成
烈德些亞	RADNORSHIRE	西丁濠得港	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	蘇彝士	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	西丁濠得港	12月25	渣華
摩士天	MOSELSTEIN	西丁濠得港	12月29	捷成

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
朝陽丸	CHOYO MARU	金邊	11月29	南洋
德班家	TCHIBANGA	新加坡	11月29	[illegible]昌
長崎	NAGASAKI	馬尼拉	11月29	太古
新麗都	CELESTIAL	亞庇汶萊	11月29	聯華
立博	NABOB	新加坡	11月29	捷成
東方明珠	EASTERN PEARL	婆羅乃	11月30	寶東

（接左出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
大中山	TAI CHUNG SHAN	西貢金邊	11月30	順昌
墨湖	MUKHO	曼谷	11月30	南來
歐美亞士	EUMAEUS	新加坡	11月30	太古
大榮	DAIEI	曼谷	11月30	[illegible]
葉佩美	PROMINENT	曼谷	11月30	振盛行
美安	MAYON	金邊	11月30	大洲
興立	HENRIK	婆羅乃	12月1	多利順
利華寶	RIVERBANK	新加坡	12月1	[illegible]行
芬寶	FERNBANK	曼谷	12月1	多利順
	KAKAPO	新加坡	12月2	德和
加明丸	KAMEI MARU	亞庇納閩婆羅乃	12月2	海外聯合
浩生	HO SANG	山打根	12月2	渣甸
吉隆坡	KOALA LUMPUR	新加坡	12月2	太古
海利	HELIOS	婆羅乃	12月2	多利順
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	12月2	總統
沃爾拿	URLANA	新加坡	12月2	鐵行
亞美佳	AMARITA	婆羅乃	12月3	德和
美金	MUI KIM	山打根	12月3	浩滄
松南丸	SHONAN MARU	馬尼拉新加坡	12月3	東方
美里	LA TRINIDAD	古晉詩巫	12月3	安通
太寶行	TAI POO HONG	曼谷	12月3	順[illegible]
施雲馬士基	SVEND MAERSK	曼谷	12月3	捷成
國泰	CATHAY	新加坡檳城	12月4	鐵行
寶光丸	HOKO MARU	新加坡	12月4	萬國
帝汶	TIMOR	新加坡	12月4	股理基
沙拉先	SARACEN	馬尼拉新加坡	12月4	太古

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
鄱陽	PO YANG	天津青島上海	12月5	太古
民尼科	MINIKOI	上海	12月6	太平
東美	EASTERN MAID	上海青島	12月7	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
廣西	KWANGSI	日本	11月29	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	11月30	[illegible]來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	11月30	東方
奎松總統	PHIL-PRES-QUEZON	日本	11月30	美邦
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	日本	11月30	渣華
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	12月1	鐵行
名渡	MINDORO	日本	12月1	太古
菲律賓丸	PHIL-MARU	日本	12月1	東方
力打依路	NEDER EBRO	日本	12月1	渣華
湖南	HUNAN	日本	12月1	太古
薩摩	SAMOA	日本	12月2	寶隆
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	12月3	渣華
新邊	SUNPINK	日本	12月3	新興行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
長崎	NAGASAKI	卡薩布蘭卡	11月29	太平
利華寶	RIVERBANK	東南非	12月3	[illegible]行
馬天尼	MARTINEQUAIS	卡薩布蘭卡	12月5	法郵
明俊丸	MEISHUN MARU	西非	12月6	東來
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	12月[illegible]	東方
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月10	渣華
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	12月10	東方
	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙都拉	SALDURA	美國	11月29	太平洋
先鋒	PIONEER MIST	美國	11月30	美輪
奎松總統	PRES. QUEZON	美國	11月30	美邦
保尼維利	BONNEVILLE	美國加拿大	11月30	銀行
蘇拿維利	SONERVILLE	溫哥華	11月30	銀行
當那地	DONANATI	加拿大美國	11月30	澳洲
安天奴	ANTINOUS	美國	11月30	[illegible]來
名渡	MINDORO	美國	12月1	太古
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	美國	12月1	東方
喬治亞丸	GEORGIA MARU	美國	12月1	巴拉多
林將軍	GENERAL LIM	加拿大美國	12月2	美邦
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	12月2	總統
渣士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	12月3	捷成
	C. E. DANT	美國	12月4	渣甸
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	12月5	美輪
先鋒	PIONEER MYTH	美國	12月6	美輪
芬嶺	FERNCLIFF	美國	12月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	美國	12月6	洛士利
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	12月8	太古
華達	VARDA	溫哥華美國	12月10	美邦
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	12月10	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月1	太古
吉隆坡	KUALA LUMPOR	西澳洲	12月2	太古
美莎馬基	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月4	鐵行
東方商人	EASTERN TRADER	澳洲	12月15	渣甸
亞加科拉	AKAFORA	澳洲	12月16	鐵行
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
雲高倫	VAN CLOON	紐西蘭	12月23	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時28分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時40分	7時49分	5時08分	6時38分
[illegible]	9時16分	6時58分	7時56分
[illegible]	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時[illegible]分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
興富	HSING FOO(下午)	基隆	油麻地	寶東
亞美亞	AMONEA(下午)	曼谷	油麻地	德和
香港熊	HONG KONG BEAR(下午五時)	美國	A15	美輪
嘉林門	KARIMUN(上午八時)	歐洲新加坡	A3	渣華
胡佛總統	PRES.HOOVER(中午)	舊金山	九龍倉碼	總統
興立	HENRIK(下午)	山打根	B21	多利順
長崎	NAGASAKI(下午五時)	日本	A1	太平
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN(下午)	南非南美新加坡	九龍倉碼	渣華
美安	MAYON(下午)	金邊	油麻地	大洲
菲律賓	PHILIPPINES(下午二時)	美國	A9	和捷
榮光丸	EIKO MARU(下午)	菲律賓	B	[illegible]來
雲布倫總統	PRES.VAN BUREN(上午六時)	美國馬尼拉	A21	總統
保尼維利	BONNEVILLE(下午)	馬尼拉	九龍倉碼	銀行
南洋丸	NANYO MARU(上午八時)	日本	B10	東方
利域威利	LEOVILLE(下午)	洛杉磯	A	多利順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
亞丁	ADEN(中午)	日本	九龍倉碼	鐵行
長崎丸	NAGASAKI MARU(下午)	日本	A10	東方
漢堡	HAMBURG(下午)	日本	九龍倉碼	捷成
滿星丸	MANSEI MARU(下午)	古晉詩巫	油麻地	海外聯合
寶祥丸	HOSHO MARU(下午)	金邊	B8	南洋
嘉西馬士基	KELSE MAERSK(下午)	新加坡印尼	A11	捷成
亞細亞	ASIA(上午十一時)	意大利	九龍倉碼	天祥
胡佛總統	PRES.HOOVER(午夜)	馬尼拉	九龍倉碼	總統
斗湖灣	TAWAU BAY(下午)	山打根斗湖	油麻地	聯華
諾富怡美利	NOREVERETT(上午六時)	新加坡吉隆坡加爾各答	B18	[illegible]來
萬輝士吉	VAN HEEMSKERCK(下午)	新加坡南非	B19	渣華
四川	SZECHUEN(下午二時)	基隆	西頭碼頭	太古

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	B	南洋
第八寶倒丸	HOZAI MARU NO.8	日本	九龍倉碼	東方
義士納	GISNA	美國	A9	[illegible]來
當那地	DONANATI	菲律賓	A	澳洲
德班家	TCHIBANGA	日本	A	[illegible]昌
立博	NABOB	日本	A	捷成
保哥打	BOGOTA	日本	B	新興行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
利域威利	LEOVILLE	曼谷	A	多利順
亞美亞	AMONEA	曼谷	油麻地	德和
興富	HSING FOO	基隆	油麻地	寶東
雲布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	A21	總統
美安	MAYON	金邊	油麻地	大洲
榮光丸	EIKO MARU	金邊	B	[illegible]來
十字軍	CRUSADER	紐西蘭	太古倉碼	[illegible]
香港熊	HONGKONG BEAR	馬尼拉	A16	美輪
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	A9	美邦
南洋丸	NANYO MARU	曼谷	B10	東方

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸	下午六時
南朝鮮	上午八時
台灣、日本	上午十時
印尼、非洲、美國、歐洲	中午十二時
[illegible]	[illegible]
平郵　中國大陸	下午六時
[illegible]	[illegible]

明日空郵（星期二）

中國大陸	下午六時
[illegible]	[illegible]

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
加明丸 M.S. "KAMEI MARU"
十二月一日裝貨　二日開行
往亞庇、納閩、婆羅乃
代理：海外聯合海運有限公司啓

大中山 TAI CHUNG SHAN
十一月廿九、三十日裝貨　三十日下午開行　往西貢、金邊
大寶康 TAI POO HONG
十二月二、三日裝貨　三日下午開行　直透曼谷
順昌航業有限公司謹啓

星洲德華船務有限公司 TECK HWA SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
新麗都 M.V. CELESTIAL
由金邊來　已於十一月廿六日抵港　廿九日開行
直往亞庇、汶萊　貨客收付貨請即接洽
代理：聯華船務公司謹啓

寶星輪
十二月二日裝貨　十二月三日開行　往古晉　詩巫
安通有限公司啓　萬宜大廈三〇一室

港澳航輪
大來　德山
香港開　澳門開

瑞隊東征首遇勁敵
港聯功過相抵
得失兩球成和

瑞典隊昨天出師港府場，高歌載譽，在先失兩球後，終扳成平手。港聯演出良佳，贏得觀衆很有秩序。四萬二萬七千餘名觀衆驚嘆，可惜晚節不保，功虧一簣。

這一幕港瑞大戰，是本季首次盛會，看台上紅旗高懸，收入達十二萬六千餘元。警察樂隊奏演助興，場內場外秩序良佳，但球賽氣氛甚佳，觀衆很有秩序。

球賽在足球會長羅理基與雙方球員握手後展開。港聯開球先攻，周少雄試射，姚卓然繼而發砲。這時，港聯衆將氣充力沛，快傳急跑，開展了排山倒海般的攻勢。五分鐘，英振華吊傳中路，姚小黑作勢欲抽，惜乎失腳；十一分鐘，林錦棠一記直線長傳，周少雄窺準得球，盤過尼路臣後即成「單刀」之勢，此刻安渣臣迎球衝出，周爽「一不做、二不休」，索性一拖一扭，避開安渣臣的搶撲，然後叩射空門，詎料竟因角度太刁，皮球在右柱出界，錯過大好機會。

瑞隊雖然大腿不弱，但處於被港聯進攻的劣勢仍未稍破，但見他們的後衛慌張、忙亂，而鋒線也不得不回防助守。

久攻必有一得，港聯處在十五分鐘時打開了紀錄，當時，黃志強吊球近門，英振華在門前六碼附近截得皮球，客隊左後衞區共洛救球心切，臥地一鏟，不料竟然將球踢入網窩，大搵烏龍。

在開賽後約五分鐘時，周少聯以二比〇領前。

客隊連失兩球後，力謀進取，廿四分鐘，右翼般臣沿邊推進，再彈入底線，劉添進前截球，與隊歷當的談臣遭遇，然後在禁區近門處將球挑高，忙將球挑過其頭頂，此時，黃兆和已佔得了好位置，但未防般臣直接用頭推攻門，倉猝間接球甩手，漏入網去，失回一個「大意波」。

開賽廿一分鐘 港隊已勝兩粒

（繪圖偶然誤，頗動不便，四十六分鐘時，教頭派梁偉棠入場替補周爽。）

神和大意失球半場成二比一 港聯所失次球責在後衞粗心

常務的中鋒楊偉業一後六分鐘時，觀得處於一禁區內作直線叩射，攻不負衆望，在他進場一江一記直線短傳，傳入一球貼左門柱飛入網。港馬田臣射門中柱彈出，史溫臣（右）截得，剛一起腳，即被神和仆地搶險得手，B佐漢臣（左）在旁虎視眈眈。（本報攝）

利分拉緊，雙方相搶攻，楊偉業一次近門得機叩，因角度太正而被托成角球。瑞典隊也不斷由般臣率領從右側發動攻擊，卅七分鐘，中鋒馬田臣在底線射門，皮球打中左門柱彈出，史溫臣截得剛又起腳再射，但已爲「神和」仆地接去。以後，瑞隊調派撥臣入替馬田臣，相持到半場完，兩無紀錄。

休息後，客隊調動人腳，中鋒尼路臣休戰，以兵洛臣續中路，用入。

主客隊均未破網 完場前精采對攻

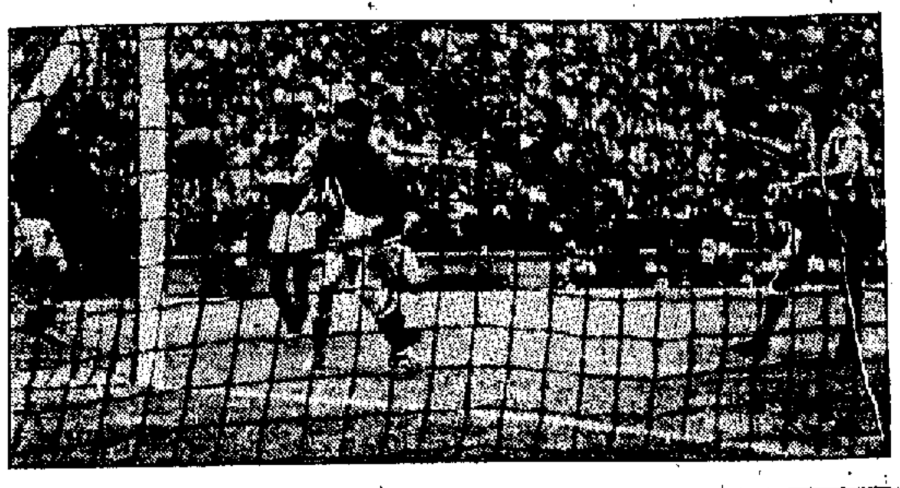
瑞隊扳平後，氣勢更盛，控制了中場優勢，猛力進攻，並且頻作遠射，但都未能越過「神和」的「五指關」。廿五分鐘，史溫臣被擠，離場醫治後復出。

港聯既無力再破網，只可力守求和。但在完場前一刹那，卻出現一個對攻的高潮。當時，楊偉業深入底線後，將球撥出中路，黃志強衝射，卻被接去。瑞隊立即轉守爲攻，B佐漢臣得到般臣的傳送，在廿五碼外突作遠射，黃兆和飛身一撲，皮球去勢未減，但角度已窄，高，卒打中門楣而未入。

至此，雙方在完場鐘聲中，握手言和。兩隊陣容如下：

港聯隊：林錦棠、郭洪、劉添、周少雄（上）梁偉棠（下）、黃兆和、盧松江、英振華、姚卓然、黃志強、何祥友、楊偉業。

瑞典隊：安渣臣、佐漢臣、N佐漢臣、區共洛（上）、尼路臣（上）兵洛臣（下）、B佐漢臣、般臣、史溫臣、馬田臣（上）撥臣（下）。



瑞典扳成二比一時一瞥。神和倉猝間接球甩手後，目送球兒入網。（本報攝）

吉帝臣踢左後衞。五分鐘，黃志強從右翼位拖球深入禁區，突被N佐漢臣勾倒，失掉機會，而球證亦未吹罰。十二分鐘，黃志強越過吊球，客隊在右邊底線傳中，楊偉業頭頂射入網，但是旁證指「牛屎」越位在先，判作不算。

從第十分鐘起，港聯隊將逐漸表現後勁不繼之勢，瑞典隊乘此反攻，加強攻勢，港聯後防的壓力越來越大。到十四分鐘，般臣在中場附近選吊傳球，波被撥臣、佐漢臣兩人雙雙搶頂不中後，稍一躍身，以超越位與、劉添擁被B佐漢臣在港聯的門角勾入左網角。

大公評

瑞隊攻守型欠整

不能看出客隊勝利之所在：首先，他們勝來除港隊型欠整。在防守時陣腳不穩，特別是我戰之初受到港鋒的重壓時，顯得很混亂，有一段時間甚至被迫齊集門前抵擋。在進攻方面，亦沒有突出的「路數」，全靠右翼般臣「上演」；同時中場推進緩慢遲疑，即使能較好地迫至禁區邊緣，也常是迂迴橫傳，直線衝門的鋒頭尤不及港隊多。

瑞隊的基本戰略有如港隊，補位和埋門前的傳送、鋒衞搶奪，並不見得比港隊高明，甚至有時遠不及港將靈活。

這一結論，不完全根據比賽的成績而得，主要是根據全隊的攻守表現、球員的身體質素和球技造詣。

其次，客隊球員有健碩的身材，充沛的體力和耐力，但是速度卻平平常常，這在很大的程度內限制了他們的攻門速度和威力。

諸高聯隊並非猛龍

敢於射門是其特長

昨天上半場攻多守少，下半場雙方的射門次數相反——（上半場）港隊九次，三次角球；瑞隊九次，一次角球。（下半場）港隊五次，一次角球；瑞隊十次，兩次角球。

從這次統計數字可以看出：瑞隊在攻勢較少的上半場，其射門次數仍超過港隊，原因是他們敢於和肯於作遠射，這是該隊的特長。

事實正是如此，瑞隊從馬來亞到香港的五場比賽中，大部分表現了他們遠叩的威脅力。

右翼般臣最是好波

客隊在昨役中上場的十三個球員中，右翼般臣最是「好波」，他的腳法細膩，控球穩健，盤傳靈巧；而最突出的是長吊攻短傳的功夫，既準確且落點好，加以作風冷靜，動作瀟灑，總體觀感良好，給人印象很深。

左輔B佐漢臣也有很好的表演，遠射腳頭之勁準，至爲突出，果不愧爲一名「射手」。中鋒馬田臣因傷腳傷，上半場未能盡情發揮，未有理想的演出。門將安渣臣也很好，撲救迅捷，判斷準確、果敢。

港聯虧在後勁不繼

港聯最吃虧的地方是後勁不繼，本來，港隊的強項是中場推進，上半場中，港隊守中有攻，所以面對強敵有效壓陣，而且又每能利用直線傳送突擊，中場優勢，遭遇被瑞隊反攻，造成港隊失球後，應予嚴加警惕。總括表現，實在可以三比一甚至四比一的比數領先的。

如一桿梁天，在此役中，姚卓然、何祥友、英振華、林錦棠等也保持水準；黃志強吃虧在身材，但傳送分中路後，仍有不錯表現。

處，但由於氣力不繼，如果主隊能將後勁來，能把握射門時機，則港隊不遜於客隊。

瑞港雙方乃五五波

（載文）

南斯拉夫漢城奏捷 三比一挫敗南朝鮮

獲得世界杯決賽權

左輔加力獨取兩粒技術頗了得

【新華社訊】漢城二十六日電：世界杯足球錦標賽遠東區預選賽的南朝鮮對南斯拉夫的第二戰，今日在漢城舉行。比賽結果，南斯拉夫隊以三比一再次擊敗主隊。

南斯拉夫在上月八日的首仗中，即曾以五比一獲勝。至此，該隊在這項杯賽中，已經獲得出賽權，得以有機會於明年五月前往智利參加決賽。

今天比賽的經過顯得緊湊，上半場客隊以二比〇領先。除場觀衆人數達二萬人。

雙方接觸後，南斯拉夫隊憑實力奪得主動，拼命搶攻，但各衞將領攔頭截阻，破壞了對方不少攻勢，但至十六分鐘時，南斯拉夫左輔加力深入禁區，突然用頭推攻門得手，一比〇領先。廿九分鐘時，加力捲土重來，多取一城，二比〇完上半場。

易邊後，主隊改變陣法，以快速長傳及傳送配合戰術，企圖搶回劣勢。南斯拉夫後衞陣營堅強，主隊雖獲得不少埋門機會，但俱未能打開勝利之門，直到十一分鐘時，南朝鮮左翼鄭明得入球。傳送，頭推攻得手，比數拉近，則南隊轉守爲攻，又南斯拉夫中鋒組長再起腳射中，也只一時亦未能得手，一但到場前一分鐘時，南斯拉夫中鋒組洛特突然施放冷箭，主隊門將不及防。

瑞隊預售票 今日有發售

瑞典隊在港演出第二場門票，現已售出五千張。假如還未有萬餘張，今日上午十時起仍在政府場頂發售。

南斯拉夫隊在漢城比賽後，將於廿八日（星期二）在日本比賽一場，然後再轉往香港比賽，兩場和雅加達比賽後，則行返國。

港澳籃隊壓軸戰 男隊平手澳女輸

【本報訊】港澳籃球賽昨晚在佛山體育館舉行，結果男子隊戰成六十四比六十四和局，女子隊港隊以四十三比廿二獲勝。

澳門男女子隊，皆大敗而歸。澳門男子隊表現，限理應可贏回一仗。惜缺乏經驗，未能把握機會，不但沒有好紅粉金戈，港隊實力較佳，比廿二，且佔地利，故仍以四十比廿二主隊一路領先，上半場紀錄是二十比十。結果港隊以實力拉到完場。

男子戰，港澳兩隊勢均力敵，戰得頗爲緊張，難解難分。上半場完三十六比三十五，港隊佔以半球暫勝。下半場，兩隊爭持更烈，最後五分鐘，澳隊仍佔優勢，但因求勝心切，兩番犯規，被港隊以六十四比六十二贏分而出，澳隊最後擲球一射中的，打成六十四比六十四和局收場。（泉客稿）

客軍猶言未復水準 惟亦盛讚港隊球技

教練承認戰華聯時排陣費思量

瑞典高頓佩及瑞加平隊聯隊昨天首次在港露面，主客兩隊各以二比二握手言和。主隊兩度領前，客隊在下半場始行追成平手。賽後，客軍領隊拉遜對客隊在港的演出，認爲仍然未達水準。

拉遜表示，昨戰的比賽成績是一個合理的結果，雙方均有同等的機會。上半場，港隊演出比客隊佳，不論在攻守方面，處處均採取主動，然而港隊雖然力圖反攻，客軍雖經力圖反攻，但港隊將將表現異常快速，傳遞工夫相當準確。他說，主隊在上半場時，至少有三個必入的機會，可惜俱因球運欠佳和鋒將搶之過急而告失機。不然的話，主隊是會取得優勢的。到下半場時，客隊演出已有好轉，不但進攻頗有分寸，演出亦比上半場更落力，各將搶攻追，拼命死拚，戰程拉得十分緊湊，香港足球隊昨仗的演出，拉遜表示，

球水準，的而且確是他們所到香港的球隊中水準最高的一仗，這除了證明以前曾經來香港的瑞典隊所供給的數據的正確外，也可以看出香港足球水準超過馬來亞及新加坡等地一籌。

拉遜說，客軍昨仗尚未發揮應有的潛力，假如個別球員的技術及聯絡上較爲提高一點，因（傷疲勞？）以致無形中減低了客隊應有的威力。拉遜又說，港隊實力如何，客隊事前雖略知一二，但是，卻料想不到香港隊竟具有這樣的速度及作戰能力。這位領隊說，港隊全隊攻守均佳，整條鋒線搭配純熟，一傳一射都恰到好處，其中右翼黃志強及中鋒楊偉業二人的表現，更是昨戰中的最後者。至於門將「神和」，拉遜也認爲是好波之人。

與教練漢臣二人，亦曾分別發表觀感。N佐漢臣領爲，主客兩隊是屬於「五五波」，上半場客隊演出較好，下半場主隊贏波，二比二的比數是一個合理的結果。他又指出，瑞隊球員因戰法不但細膩，技術上也有相當造詣，雖然其他的瑞典隊雖易未能贏勝。

教練漢臣說：港、瑞兩隊的踢法，可以說是同出一轍，攻守推進均是以短傳傳遞爲主，後衞鋒將亦很快，所以對攻方面有此關係，昨戰戰程也就拉得疲緊湊。漢臣最後說，經過昨日一戰，客軍在星期三晚上出戰華聯的陣容如何排陣時更大費籌躊了。（公林泰）

青年杯小組與街坊座談

【本報訊】青年杯足球小組定於今日下午六時在政府大球場召開各區街坊會首長座談會，互相交換意見，以邀請各街坊會派隊參加青年杯小組主委陳發川負責，會議將由主辦的青年杯聯賽事宜，今日並經去信給廿八個街坊會請彼等一同參加。

牛屎過波有如狡兎 球場陣雨觀衆動作齊操兵

大戰花絮

▲瑞典隊昨天在港府球場作初次露臉，結果雙方以二比二握手言和，昨天雖然不算得大，港聯觀衆大不之人，昨天實到三時，四座皆滿，場面一幅一時之盛。足總在這裏可以封了個大門。

▲昨天聞前有觀衆早到，踢時附近學院手持門票一批，可以觀看的觀衆，以爲他是人鬼，但故還的觀衆，在球場附近一帶，得通位仁兄狼狽不堪。

▲港、瑞大戰，由於門票搶手，買不到門票的觀衆，紛紛到附近山頭作「山寨王」。估計人數不下三千之譜，可見客隊叫座力不弱。

▲港聯隊下半場遂開始，顯得消耗方面，八面威風，黃志強身材，對方馬到人四處找到頗，不到。

▲港聯隊下半場攻勢猶如，三角短傳，表現得出神入化，曾一度連下兩城，使主隊球迷看得眉飛色舞。

▲「長人溫」昨天出場，其勢，披甲上陣，鐡以勵陣，由其鐡，曾大宣失常，出有些失常，

▲賽後，擔任該場比賽的三位球證、旁證、們大讚主客兩隊踢「斯文波」，曾三奏自贊運場波吹得好順利，「唔使晒擔憂」。

▲民聯是在今天下午十二時，定於今天上午十一之鐘……

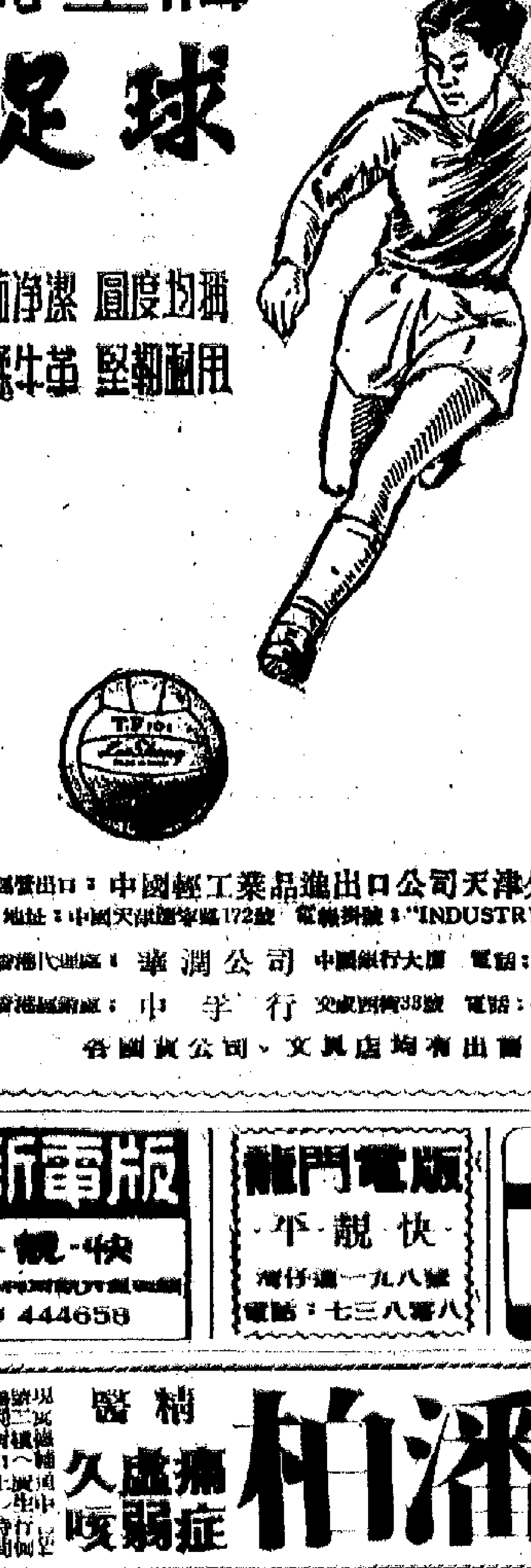
瑞隊後防鬆散 前鋒只有般臣

梁佛與香港的腳彈讚

瑞典球隊昨日演出後，濟香港足球隊負責人梁佛，曾說瑞典隊並非上屆之材，遠不如年前來的巴西隊，更絕非一九五六年的南斯拉夫國家隊。此刻，如果瑞隊不發揮實力，只能有水準演出，則有可能分大敗……

客隊在禁區頗多失誤，前鋒只有般臣比較突出，其餘平平，該隊的後衞防守鬆散，漏洞頗多。

周少雄承認說，客隊的後衞是不易戰勝的，但遇到這隊的防守也屬不濟……



國營出口：中國輕工業品進出口公司天津分公司
地址：中國天津營口道172號　電報掛號："INDUSTRY"天津
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181
香港經銷處：中孚行　文咸西街33號　電話：43097
各國貨公司、文具店均有出售

天新電版　快·靚·平　電話：444658

龍門電版　快·靚·平　灣仔道一九八號　電話：七三八零八

中華興記電版公司　精工攝製·各種電版　起貨快捷·價格相宜

專門搬屋　電話：八二六五二五　人人搬運公司

明新花店　電話：468…

分類廣告　小字六十個（六行）　每天二元　電話48108

氣功與藥物綜合治療　鍾庸　內科醫師　神經衰弱、失眠、心悸、過用腦力、頭痛、腸胃病、久患肝病、腰腿痛、結節、關節痛……方法正確　療效可靠

印度新蘇包　電話：三六三九一

遠東健康院

民間頑疾特效驗方　潘柏　精醫　久痛虛症　咳嗽弱症

解除痛苦好良機

中國跌打　陳公石

本報澳門分銷處　電話：二九八四

風濕　蔡啓超

中醫　黃國榮　跌打損傷　風濕痹痛　港九各大藥房均有代售

娛樂手記

朱虹亂點鴛鴦

韋妮

氣溫旋地下降，一宿間相差十幾度。早上起來，穿的衣服不夠，到得下午竟是鼻涕漣漣，頭重腳輕，想是又傷風了。本來答應了朱湘廠，為她的新戲「亂點鴛鴦譜」開鏡，捧捧場，而且還約好了江霖一道。這一來渾身不自在，只好用電話分別通知她們帶住了。

江霖一聽見說我又傷風，趕緊推搪掉拍戲可樂，陪她說說得很。人家一番好意，我答應「照辦煮碗」試一試。朱虹呢？我滿以為她會罵我失約，但聽口氣知氣她很大，你猜她怎麼說來着：「傷風小事，睡一天準會好，你不來怎麼行？我們改一天開鏡好了！」這是甚麼話？小妮子竟然吃起我的豆腐來。追問她為什麼改期開鏡，又是那句話：「因為你不來，我冇晒心機！」那句「冇晒心機」的廣東話，說出了她的掃興，變成「冇晒生機」。假如我是個男孩子，不表領情才怪哩！她實在賴子不肯說改期原因，我賭氣掛上電話，再撥到「鳳凰」去問個清楚，才曉得開鏡的那堂佈景，因天氣驟變，沒有全乾，噴上顏色會滲，於是延遲了一天。這一來，翌日無論如何也不能不去走一遭了。

第二天起床看看天，雖然冷一點，太陽却很好。打起精神進清水灣片場，A棚外面泊滿高遠、傅奇的車，心想來得倒也合適，做個順水人情，到上廠去看看「長城」的「紅綢蝴蝶窩」去。

正在考慮先看哪一組，朱虹已一陣風似的從棚裏跑出來了。臉上雖然化好了妝，身上却仍穿着橙紅色的杏領毛衣，黑長西褲，那條黑絲巾圍在頸子上給風吹得飄呀飄的，我叫一聲：「娜達莎你渾身打扮可成了個小强盜啦！」她跑過來一把抓了我，就往棚裏拖。邊走邊問：

「你瞧我剪短了頭髮，是不是比長頭髮好些？」

我站定了從頭打量一番，作起一本正經的說：「嗯！好看多了，頭髮一短，人好像也胖了許多。」

「什麼好像，人家是眞的胖了嘛。」叶子與的顧慮全消除了，還會不胖。

進棚一看，這堂佈景可眞不錯，牆上的裝飾，挺有特色，一律是梅、竹，拍的正是傅奇石磊的對手戲。傅奇摒桌大嚼牛扒，冷冰冰的一定還有點難，虧他嚥得下去。一個鏡頭下來，傅奇作了個無可奈何狀說：「好在這場戲的分量不算太多，否則這種天氣吃冷冰冰的油膩，可就慘了！」我們在一旁閒聊，鮑方跟陳靜游兩師兄弟忙着研究鏡頭角度。傅奇告訴我，「亂點鴛鴦譜」裏，他演的是兩個角色，朱虹也是演一對孿生姊妹，笑料就在外型相同中產生。至於情節如何，恕不透露，否則給人家偷用了，這個變包除什麼的，我就擔不起了！

銀壇憶舊·

韓非的第一部電影

當年韓非拍「夜深沉」，撞上了周璇和嚴華的婚變，擔當了莫須有的罪名，此事迄今，近二十年矣。

關山艷

韓非和孫景路的「喬老爺奇遇記」已上映，相信港九影迷對韓非這位出色喜劇演員的新作，將有如遇故知之感。對於明星，我個人幾乎有種成見，以為舞台出身的話劇演員上銀幕，其演技皆較不少青睞的明星洗練。而韓非與孫景路，原屬往年話劇團體中的中堅。孫景路演「日出」中的陳白露，我且以為在曹禺筆下的戲劇人物，似孫景路夠資格演這個性的恰當，至今尚鮮第二份。

我還要想一談韓非上銀幕的第一部作品，那是張石川導演的「夜深沉」，女主角係業已過世的周璇。周璇以「狂歡之夜」而成名，演舊社會中楚楚可憐的女人是一絕。亦所以，周璇所唱的「天涯歌女」，那份醉倒上憂戰的感情，沒有任何一位後起歌手可以跟得上。算起來韓非和周璇拍「夜深沉」呢，一霎眼，距今已有二十年光景。當時是上海電影圈中流行雙包案時期，一如今日香港的多間公司競拍「紅樓夢」。記憶中曾與先後拍過的戲，便有「三笑」、「三笑」、「碧玉簪」等等。「三笑」為李麗華上幕第一部推出的作品，而她第一部拍的戲却是「英烈傳」。

話扯遠了。韓非當年係因受張石川賞識而邀之充任「夜深沉」一角的男角。「夜深沉」為張恨水名著，是以在攝製上，柳氏昆仲屬下的「國華」影業公司，頗予重視。沒料到韓非在第一次上銀幕的當兒，就吃了一記「寃枉夾當」。雖然事後水落石出，但在當時，韓非確是百辭莫辯。

原來就在「夜深沉」開拍當兒，周璇的丈夫嚴華，這位綽號「桃花太子」的，在上海新申商報，刊出警告周璇啓事。夫妻吵架有意見鬧成筆墨官司，感情上便難彌補了，這便是當年轟傳一時的周嚴婚變。在婚變中，好事者推測周璇是否有新歡？於是無中生有，謠言說把和周璇合拍「夜深沉」的韓非，拉入了周嚴婚變中任配角。再加上一些銀色刊物為求暢銷，不擇手段的推波助瀾，描繪得像煞有介事的有聲有色。其實，那時在銀幕上，韓非擅演小丑型的喜劇，私底下，小韓倒是一個規行矩步的君子。當時支持周璇離婚的幕後人絕非韓非。

事過二十年，周璇、嚴華俱作古人，恩怨是非，一筆勾銷，曾經惱煞一時的，早被時間在影迷的腦海中冲淡。倒是從前人稱小韓的韓非，如今在「喬老爺奇遇記」中又和觀衆會面。回憶到他拍「夜深沉」的歲月，還是廣東人所謂靚仔，如今的年齡，恐已與逝者不相上下了呢！

影談

見面不如聞名

——談「龍虎恩仇」(One Eyed Jacks)

荷里活的大牌明星近年紛紛自資拍片，而且還看中了西部片，先後在本港上映的，前有光頭佬尤·伯連納的「七俠蕩寇誌」，現有馬龍·白蘭度的「龍虎恩仇」。而且老馬除了自拍自演之外，比光頭佬老尤多了一「自」，那就是「自導」。

若拿老馬和老尤演西部片的演技比較，論身手的矯捷，剽悍，老馬勝了一籌。但至於導演的才能嘛，則老馬遠不及「七俠蕩寇誌」的約翰·史德治了（他也是「老人與海」的導演）。

雖然說老馬演西部片的演技比老尤勝一籌，但在銀幕之上，他還是我們印象中的老馬，斜睨倨睨，撇起眉頭，說話低沉而柔響，一副「懶熟」的相貌，可說和他過去所飾演過的歷史人物（如安東尼、拿破崙等）和現代人物都沒有兩樣。他和老尤兩人，都有一個共同的通病，就是不管他們扮演什麼脚色，始終在演自己，不能創造出一個較新的形象來。

這部影片，宣傳上雖然大肆吹噓，但看了之後，我個人的感覺是「見面不如聞名」。當然，這部影片還不致使人太失望——假如僅是為了娛樂和找尋刺激，還是可以一看的。

老片的唯一特色，是攝影不錯，然而拍岸海濤和黃沙滾滾的幾個鏡頭，拍得很是出色；另外，影片中也有幾場火爆、刺激的槍戰場面；同時老馬逃獄那一場戲，處理得很別開生面，洩流出不少緊張的氣氛。至於說到故事嘛，那就顯然黑濁了一點。故事側重描寫兩個匪徒的一段恩怨，一個是見利忘義，一個是快仇報復，在道德範圍之中。加插老馬愛上他的仇人的油瓶女，在當他正欲回頭是岸時，他的仇人並不放過他，一步一步迫他非拚命不可。這樣的橋段寃或是比較新鮮的。

現在荷里活的西部片，只是節奏還慢了一點，比從前光是打打殺殺，以槍戰為主進步多了，有時也着力對人性的刻劃。在這部影片中由加路·馬丹飾演那個匪徒出身的警長頭，鬼蕪斯，其險陰毒辣，躍現於銀幕之上，性格很突出。但老馬飾演的這「小子李奧」呢？倒顯得比較散漫，使人覺得濟惡愛惜之間不够明朗。

焦若詩

藝人生活血淚斑斑

——談「鬱金香」

本片的故事，發生在民國初年，它寫藝女鬱金香長期經歷着一種悲慘和痛苦的生活。這是全片的一條主線。至於插寫老藝人帶徒弟出身的經過，以及揭露惡霸曾大忠的罪行，則都是一些次要的，襯托式的情節。

舊社會的藝人生活，本來就是血淚斑斑的。比方曾大忠這個「惡爺」，他可以在一夜之間把金香捧成為紅歌女，又可以運用詭計來害得她們一班人都「吃全灣」。可惜劇本描寫這個人物的例子又有些不够，行為不大令人害怕憎恨，所以他的惡勢力，同時情節中的正面人物斧竪痕跡亦較多，致使全片表達不出什麼驚恐來。

演員中以林家聲的表演較為生猛，其次是飾演的小出。林家聲的成功一半是由於他演來放手，劇本對這個角色的刻劃較佳。但郭有湞一段有些就膽怯和世途艱險，觀衆會在這種心直話就的人物的勇氣。

快的曾大忠迫害女人，橫行兇惡，曾經費盡心思、不擇手段地設計欺騙金香為妾，但在洞房之夜，他就被金香一場裝瘋所嚇倒了。從此就把她關為「瘋女」，不聞不問，而只是時常鞭打她。其實，像他這樣既兇惡又狠毒的人，是絕不會輕易放過金香的。這是影片寫得不够的一個例子。大忠被另一個官家子弟殺了之後，大幅立即還給於金香這個「不祥人」，被迫要把她逐出門外，這不外是在下一個環節，使金香得與愛人萬村觀衆的團聚。金香重獲自由之後，本已可與萬村一起過生活的了。但她又宰鴻遍滄流演一段行乞生活，其後還要加出戲才得以大團聚。這一段劇情似屬節外生枝，使人有蛇足之感。

莫森

娛樂

從「羣魔末日」談到畢蘭加士打與阿飛

·綺儒·

「羣魔末日」是一部描寫美國少年阿飛猖獗橫行的電影，它根據伊文·李達的原著小說「犯罪問題」改編。

這部片暴露了紐約社會的一部分眞相，紐約阿飛是全世界阿飛的發源地，多少年來，紐約阿飛的跋扈瘋狂成了報紙頭條新聞。本片所描寫的雖然不過是其中的一鱗半爪，也總算把那個社會的醜態多少暴露了一些。

本片的改編並不十分理想，但是導演法蘭根希瑪的手法却頗得外國影評家的稱許。他曾經導演過二百多部電視片，選用非職業性演員來飾演阿飛，事實上其中的確是老於此道者。他在紐約街頭實地考察阿飛的眞相，所以他大概知道怎樣來表現。有人以為，如果這位導演甚至連畢蘭加士打及莎莉溫德絲也不要而改用非職業性演員來演本片，將會有更好的效果，可是製片人却不能不為他們的荷包打算。

本片的三個少年阿飛在街頭用彈簧刀刺死一波多黎各孩子為全片故事的引線，以後敍述助理地方檢察官貝路（畢蘭加士打飾）在調查事件過程中所遭遇的一切和最後審訊的結果。

那三名阿飛兇手是屬於一個幫派的人馬，他們的年紀從十五歲到十七歲，因此，貝路顧念大衆的輿論，因為那些人只不過年幼無知而已。可是在一個晚上，當他在家裏的電梯內遭受到兩個猖狂的阿飛所恐嚇，作為對貝路的警告，可是不但不能要挾，而且在歸家途中，又受到一批阿飛的襲擊！以鐵鍊和鐵條打得他半死。貝路還要應付她的一個舊情人，她正是三名阿飛兇手之一的母親，這位母親堅持她兒子是無辜的；而那個死去的波多黎各孩子的母親，則要求殺人者償命，可是那孩子也是一幫派人物。

在審訊終結後，貝路對那母親說了這樣的一句話：「殺死你兒子的是這個社會的許多許多人。」

點人點事

李寶瑩飛上枝頭 寶鼎正吹來鳳曲

·綺華·

近來粵劇圈中有呼聲，多來鬧哄哄。「你唔超我」、「你超我的班牌」，一如其君凰之「羅蹤」及白雪仙的「又翅」，淡熱鬧，別好戲，如走馬燈也。說起寶鼎，只要是戲迷，都知道是李寶瑩的一種示威。且頭不甘示弱，親自找幫派的首領算帳。[illegible]仙鳳鳴」。四年之前，李寶瑩起班，喜歡這個班牌有意思，而且嵌入了一個「寶」字，其中下演，於是組了個班。李寶瑩在新班花且（?）[illegible]

如此為守成法，因此下屆的「寶鼎」，決定另創新戲，不再演舊戲了。新戲嘛，早已請潘一帆撰寫「碧海浮雲」（?）[illegible]。李寶瑩認為不能就此罷休，李寶瑩擬演出[illegible]。但如果凡仔不就範，這也是事實，因此[illegible]啊！

小謎語

·蕙香·

（一）喜訂鸞盟嘗歸去　呢聲告白示親朋

（二）二九年華與男子　村女蛾眉立水湄

（各猜國語電影演員一）

（謎底在本版找）

馬龍·白蘭度和[illegible]在「龍虎恩仇」中[illegible]

陌上花待開 萬蘭歸不歸

自從萬騎去 任令子規啼 萬蘭貧禪去 不見遠人歸

電懋公司當局們用心良苦，仍在待萬蘭履完成未滿期的合約。今年已印就了明年月曆，萬蘭居十二月之首頁。大有「陌上花開，可緩緩歸矣」那份子意思在內。但，萬蘭却遲遲都很少寫一封給「電懋」，她是否還在猶豫？是無人敢肯定的。但現象看得出的是「電懋」苦思遠人歸，遠人竟不思歸。

人力不足，也正是「電懋」無可奈何之事，今年印發的新年曆本上，劉小薰等三小姐，也撐不住做了十二金釵，是見一般。但為什麼月曆上不可放幾個男演員上去呢？拍的戲雖有「早生貴子」，所作封則有「遂令天下父母心」之感。少了個萬蘭，猶如失了個夾光；但對整個東南市場來說，我光要挺萬蘭之缺，恐怕還是不够份量的。（灰衣人）

中，在劇壇上總算佔得一點楔頭地位的！但過去兩屆的寶鼎演的都是舊戲，「六月雪」、「王寶釧」等，都是芳艷芬當年的戲寶，李寶瑩一擲一樣照着演出，顯然的她在芳腔的唱工和表演，自問天地，那時仍是未够的。不到什麼作用，名氣大的寶鼎，所以入難嗎？亦屬問題，李寶瑩是想飛上枝頭變鳳凰的，因此在下一屆的「寶鼎」中，早已物就派人向何非凡拉攏，如果凡仔加入，生淨就可穩一點，[illegible]

世界上有名的樂團·指揮和演奏家

·余思樂·

（一）

隨着在本港的外國唱片種類很多，而錄唱片的演奏者、樂團和指揮家都各有所長，各有特色，因此很多時會令到愛聽唱片的朋友們有花多眼亂，無從選擇之感。在這裏，我願意向朋友們介紹一些著名的樂團、指揮者和演奏者，給大家作為選擇唱片時的參考。當然，各人有各人的愛好，各人有各人的選擇；這裏只能說是向大家介紹而已。

歐洲的著名樂團

列寧格勒愛樂管弦樂團（Leningrad Philharmonic Orchestra），不只在歐洲，甚至在全世界來說，屬於最完整和最有表現力的樂團。以演奏技術和對樂曲處理的表現是最好的，演奏柴可夫斯基的交響樂，是其他樂團所難以與之相比較的。因為Deutsche Grammophon Gesellschaft和英國的Decca公司，都有他們演奏的唱片。

蘇聯國家交響樂團（State Symphony Orchestra of USSR）和蘇聯國家廣播電台交響樂團（State Radio Orchestra of USSR），都是蘇聯國家所組織的樂團，除了演奏本國的作品外，對古典大師的作品也表現得很好，指揮的有[illegible]，Westminster, Gauk, Vanguard(?) 及Liberty等公司出版。

捷克愛樂管弦樂團（Czech Philharmonic Orchestra）是全世界音樂界著名的[illegible]，都不會令人失望。著名的大師[illegible]

巴黎音樂院音樂會樂團（Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire de Paris）是一個有很高水準的樂團，對其他大師們的作品，也能[illegible]。Angel及Westminster等公司都有這樂團演奏的唱片。

柏林愛樂管弦樂團（Berlin Philharmonic Orchestra）是一個歷史悠久的樂團，以優美地表現樂曲的感情見稱。[illegible]出版該團演奏的唱片最多。

柏林無綫電台交響樂團（Berlin Radio Symphony Orchestra）和柏林交響樂團（Berlin Symphony Orchestra），有着相似的演奏風格，[illegible]。在亞本特洛特（Hermann Abendroth）指揮之下，演奏[illegible]，Royale和Urania公司出版的[illegible]。

兩朝公主

·忍庵·

八 立馬山川千騎錦 傷心砧杵北風寒

孔四貞冷冷道：「誰能叫他明白呢？延齡一向都是那種性子的！」孔四貞嘆了口氣道：「讓他納去向他細細的解釋，叫他大局為重，說明委屈了他的忍痛忍辱，全是為了顧大局。他不能不聽你的勸解的，而且要及早決定，遲了怕吳三桂也得了消息，便會嚴密地監察我們出境了。」

孔四貞只得暫勸她，立即收拾了些衣物乾糧，竹笠芒鞋，扮成個[illegible]

吳三桂得到孫延齡做了清廷平蠻將軍的消息，[illegible]，那天他剛剛[illegible]，一面召孔四貞問話，他一見四貞面，便喝道：「你是怎樣搞的？你不是叫孫延齡助他，却是叫他背叛他嗎？」孔四貞裝做什麼也不知道的神氣，反問道：「大王這話，究竟是說什麼呢？誰叫孫延齡背叛你？」

吳三桂道：「他不是和你說過，孫延齡在廣西兵遣將，而是向南寧集中，並已[illegible]，這還不是明明白白的背叛我嗎？」

孔四貞道：「只怕是誤解吧？」[illegible]

（一四二）

希治閣短篇選 警察與小偷

姚文譯

[illegible]

小說林

三一、蔣中巨變

[illegible]

三五四：[illegible]

流星

史偉

[illegible]

祁連劍

杜光庭

[illegible]

（六一三）

還珠記

自然文 梁木圖

[illegible]

石林　任眞漢作

雲南石林

天下第一奇觀

鍾新

雲南昆明東南一百多公里的路南石林，奇峯平地怒拔，怪石嶙峋，氣象萬千，被人譽爲「天下第一奇觀」。

從高處俯瞰，石林的範圍不算大。一簇簇靜穆的危石組成了一個個聚落，彷彿盤古氏用巨斧劈斷了一座座山峯，留下了深淺斑駁的刀斧痕，也彷彿是女媧氏爲了預防天穹西傾，竪起了一塊塊石柱石梁，個個光怪陸離，而措置得又十分勻稱而調和。

江山如此多嬌

石林的面目，往往因觀賞位置不同，晴夜晴雨的變幻而有所變化。有時像一幢幢古代城堡，巍然不動；有時像萬千鐵騎，披甲持銳；有時像十級火箭，即將沖天而去；有時又像刀戟劍林，鋒芒畢露。[illegible]

遊到石林的深處，有無數的曲徑、石廊、石洞、天橋和亭台，彼此相通；[illegible]

唱江南　徐老收徒

劉郎

絕業憑心眼，衰年寧未毫。傳人今有繼，一史不辭勞。此地煩辛苦，諸君托伯郊；師門同進日，成就看誰高？

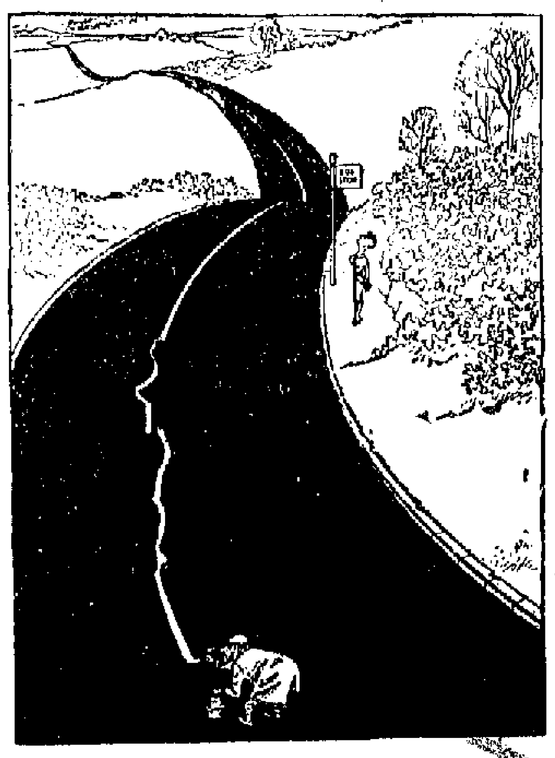
徐老，是徐森玉先生。這位考古專家，八十一歲了，不但健在，還留任着上海文物保管委員會主任兼博物館館長；不但擔個名義，並做着日常工作，收徒弟，把一種考古的本領，傳授給下一代人。

[illegible]

長眠減肥法及其他

暢敏

不管男女，身體過於肥胖總是一件不很美妙的事，而不懂得健康的人，有時候相反，它却是健康的死敵，好些肥胖的人容易患上高血壓病……[illegible]



大小由之篇

海生

笑得落乎　[illegible]

心頭溫暖　天氣漸寒，各社團紛紛籌製寒衣棉被，以救濟貧苦人家。[illegible]

風好宣傳　[illegible]

香港掌故　鯉魚門得名的傳會

天堂一老

香港許多地方之名稱，其來歷有可考亦有不可考者。[illegible]

技癢難挨（漫畫選）　元還

海派文章「軟硬兼施」矣

韋吟

[illegible]

關羽考

趙捷民

[illegible]

怪影　月完小說　商門穆

[illegible]

小說林

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第四回

[illegible]

版權所有　不許轉載

滿城奇遇

[illegible]

李文姬

[illegible]

是日也　惜別筆記

[illegible]

大公報

由港潛入廣州陰謀爆炸　蔣特柯博文處死刑

西德一家兵工廠造出響尾蛇導彈

朱琴心死在台灣